

國際基督教大學博物館

# 湯淺八郎記念館 年報

*No. 26 2007 – 2008*

*No. 27 2008 – 2009*

ANNUAL REPORTS OF  
HACHIRO YUASA MEMORIAL MUSEUM  
INTERNATIONAL CHRISTIAN UNIVERSITY

## 目 次

沿 革

2007年度・2008年度事業記録

常 設 展

特 別 展

公 開 講 座

所 蔵 資 料

収蔵資料点数一覧表

刊 行 物

入館者一覧

団 体 見 学

施 設

利 用 案 内

交通案内図・大学構内案内図

運営審議委員会

職 員

## Contents

History 1

Annual Activities 2007 – 2009 2

Regular Exhibitions 4

Special Exhibitions 6

Open Lectures 18

Museum Collections 30

Classification Tables 32

Museum Publications 35

Number of Visitors 36

List of Visiting Groups 40

Museum Building 42

Museum Information 42

Maps 43

Museum Steering Committee 44

Museum Staff 44

## 沿革

- 1974年 5月31日 大学創立25周年記念事業計画の一環として「ICU博物館」の設立が計画された。
- 1978年 5月23日 湯浅八郎博士、ICUにて「民芸の心」を講義。同博士のコレクションの一部約900点を京都より移送。展示公開の後、ICUにて保管。
- 6月19日 理事会は湯浅記念ミュージアム（仮称）の設立に関する大綱を承認。
- 1979年 8月 開館準備委員会事務室を本部棟内に開設。湯浅八郎博士よりコレクションの大半の寄贈を受け、移送。同コレクションの整理を開始。
- 1981年 5月11日 建設地において起工式を挙行之、着工。
- 8月15日 湯浅八郎博士逝去。享年91歳。
- 1982年 1月20日 記念館竣工。
- 5月28日 落成奉獻式を挙行之。
- 6月1日 初代館長にキダー教授発令。一般公開開始。
- 1983年 4月1日 日本博物館協会に加盟。
- 1987年 3月10日 山本有三記念郷土文化賞受賞。
- 2003年 12月25日 博物館相当施設として指定される。
- 2004年 4月1日 本学に学芸員養成課程が設置され、当館において博物館実習が行われる。

## History

- May 31, 1974 Establishment of the ICU Museum was planned as one of the 25th Anniversary projects.
- May 23, 1978 Dr. Hachiro Yuasa delivered a series of lectures entitled "The Spirit of *Mingei* (Folk Art)" at ICU. About 900 pieces of his folk art collection were brought from Kyoto to ICU. After the exhibition, they were kept in ICU.
- June 19 The Executive Committee of the Board of Trustees approved the plan of the establishment of the Yuasa Memorial Museum (tentative name).
- August, 1979 The office of the Preparatory Committee was opened in the Administration Building. Dr. Yuasa donated most of his collection to ICU. Cataloging of the collection was begun.
- May 11, 1981 The ground breaking ceremony for the Museum was held, and the construction started.
- August 15 Dr. Hachiro Yuasa died at the age of 91.
- January 20, 1982 The construction of the Yuasa Museum was completed.
- May 28 The inauguration ceremony for the Museum was held, and the Museum was opened for inspection.
- June 1 Dr. J. E. Kidder was appointed as the first director of the Museum and the Museum was opened to the public.
- April 1, 1983 The Museum became a member of the Japanese Association of Museums.
- March 10, 1987 The Museum received the Yamamoto Yūzō Cultural Prize
- December 25, 2003 The Museum was designated as "museum-equivalent institution" according to the Museum Law.
- April 1, 2004 Curatorial Training Program was launched at ICU and Museum Practice Course began to be offered at the Museum.

## 2007年度・2008年度事業記録

|                   |  |
|-------------------|--|
| 2007年 4月10日—7月6日  | 特別展「湯浅コレクションに親しむ・25の鍵」開催   |
| 6月2日              | 開館25周年記念シンポジウム<br>「大学教育と博物館」   |
| 9月11日—11月22日      | 特別展「インドネシアのイカット」開催   |
| 10月13日            | 第73回公開講座「イカットの魅力」<br>講師：染織作家 渡辺 万知子氏                                   |
| 11月3,4日           | I C U祭のため特別開館  |
| 11月29日—11月30日     | 収蔵資料の消毒  |
| 2008年 1月8日—3月19日  | 特別展「幕末・明治の浮世絵」開催   |
| 2月23日             | 第74回公開講座「錦絵が語る幕末・維新<br>—描かれた天璋院・和宮・天皇・輪王寺宮—」<br>講師：跡見学園女子大学教授 奈倉 哲三氏   |
| 4月8日—7月4日         | 特別展「やきもの・用と形」開催  |
| 5月24日             | 第75回公開講座「陶磁器の用と美」<br>講師：東京大学客員教授、セインズベリー日本藝術研究所所長<br>ニコル・クーリジ・ルーマニエール氏 |
| 9月9日—11月21日       | 特別展「刺子の技と美」開催  |
| 10月18日            | 第76回公開講座「女性のくらしにみる刺子の美」<br>講師：染織研究家 竹内 淳子氏                             |
| 11月2日             | I C U祭のため特別開館  |
| 11月28日—11月29日     | 収蔵資料の消毒  |
| 2009年 1月13日—3月19日 | 特別展「帰ってきた浮世絵 周延」開催   |
| 1月31日             | 関連シンポジウム「明治：近代性とノスタルジア」  |

## Annual Activities 2007 – 2009

|      |                    |  |
|------|--------------------|--|
| 2007 | April 10 – July 6  | Special Exhibition: "25 Keys to Understanding the Museum Collection"   |
|      | June 2             | Symposium Commemorating the 25th Anniversary of the Yuasa Museum:<br>"The Museum and University Education—Exhibiting Liberal Arts"   |
|      | Sept. 11 – Nov. 22 | Special Exhibition: "Ikats from Indonesia"   |
|      | October 13         | 73rd Open Lecture: "The Beauty of Indonesian Ikats"<br>Lecturer: Ms. Machiko Watanabe (Textile Artist)   |
|      | November 3, 4      | Opened for the ICU Festival  |
|      | Nov. 28 – 30       | Fumigation of new acquisitions   |
| 2008 | Jan. 8 – March 19  | Special Exhibition: " <i>Ukiyo-e</i> Prints from the Late Edo to the Early Meiji Period"   |
|      | February 23        | 74th Open Lecture: "Bakumatsu and the Meiji Restoration Depicted in <i>Nishiki-e</i> "<br>Lecturer: Prof. Tetsuzō Nagura (Atomi University)  |
|      | April 8 – July 4   | Special Exhibition: "Form and Function of Japanese Ceramics"   |
|      | May 24             | 75th Open Lecture: "Form and Beauty of Japanese Ceramics"<br>Lecturer: Dr. Nicole Coolidge Rousmaniere (Director, The Sainsbury Institute for<br>the Study of Japanese Arts and Cultures; Visiting Professor, University of Tokyo) |
|      | Sept. 9 – Nov. 21  | Special Exhibition: "SASHIKO: The Art of Stitching"  |
|      | October 18         | 76th Open Lecture: "The Beauty of Japanese Stitching"<br>Lecturer: Ms. Junko Takeuchi (Researcher of Textiles)   |
|      | November 2         | Opened for the ICU Festival  |
|      | Nov. 28 – Nov. 29  | Fumigation of new acquisitions   |
| 2009 | Jan. 13 – March 19 | Special Exhibition: "CHIKANOBU—Modernity and Nostalgia in Japanese Prints"   |
|      | January 31         | Symposium: "Meiji: Modernity and Nostalgia"  |

## 常 設 展 Regular Exhibitions

### ■民 芸 部 門 Folk Art Exhibition

当館所蔵の民芸資料のうち、およそ1,000点が、民芸展示室において常設展示されている。筒描夜具地、絣などの染織品、箆笥や自在鉤などの木工品、また食器や貯蔵用に使用された陶磁器など、江戸時代以降、庶民の生活の中で実際に使われてきた品々である。今日では失われつつある、これらの道具類を通じ、日本人の暮らしの中の「用と美」が紹介されている。染織品など傷みやすい資料は、随時、展示替えが行なわれるほか、外国の民芸品および類品の多い資料は、資料室において公開されている。

About 1,000 pieces of the Museum's folk art collection are regularly exhibited in the Folk Art rooms. Fabrics (*tsutsugaki* bedding fabrics, *kasuri* cloths), woodwork (chests, hearth hangers) and ceramics (pots, plates) in the collection have been in use in the daily life of the people since the Edo period. Through these utensils, which are disappearing today, the "function and beauty" of Japanese life can be seen. Changes in the exhibition are frequently made for the fragile objects like fabrics, and some foreign folk crafts are shown in the Open Storage room.



資料室 1 階 Open Storage (first floor)

## ■考古部門 Archaeology Exhibition

ICUの敷地は東京西部の野川流域に位置している。この付近は旧石器時代から、縄文時代の後期までの2万7千年以上にわたる人々の生活のあとを伝える多くの遺跡が埋蔵されている所として知られている。1957年以降、大学の教育プログラムの一環として学術的な発掘調査が行われてきた。こうして発掘された旧石器時代の石器類および縄文時代の土器、石器、装身具等が遺跡分布図と共に展示されている。また、敷石住居址や、関東ローム層を造形保存という特殊な方法で処理した実物の標本も展示されている。

ICU is located in the Nogawa drainage area in west Tokyo, an area noted for its richly stratified archaeological sites spanning more than 27,000 years of use, from the Palaeolithic to the Late Jōmon period. Since 1957, excavations have been carried out as part of the university's academic program. Excavated Palaeolithic stone implements and Jōmon pottery, stone tools, and personal accessories are displayed together with the sites map. A restored floor and a sample of an actual stratigraphic section of the Kantō Loam made by using a special technical process are also displayed.



考古展示室 1 階 Archaeology (first floor)

## 特 別 展 Special Exhibitions

■湯浅コレクションに親しむ・25の鍵

25 Keys to Understanding the Museum Collection

会 期：2007年 4 月 10 日～7 月 6 日

Period: April 10 – July 6, 2007

展示資料総数 Total number of exhibits 220

|                                |  |     |
|--------------------------------|--|-----|
| 染織品                            | Fabrics  | 25  |
| 丹波布、万祝、被衣、夜着、こぎん、<br>子供着物、紅型など | Tanbanuno, Festive Coat of Fishermen,<br>Bedding Fabric and others |     |
| 金工品                            | Metalwork  | 36  |
| 鐔など                            | Sword Guards   |     |
| 紙工品                            | Paperwork  | 7   |
| 型紙                             | Stencils   |     |
| 木工品                            | Woodwork   | 50  |
| 漆椀、重箱、酒器、菓子型、箆笥、<br>鏡台など       | Bowls, Lunch Boxes, Sake Containers, Cake<br>Molds and others      |     |
| 陶磁器                            | Ceramics   | 102 |
| 徳利、石皿、馬の目皿、印判手、<br>猪口、盃台、灯火器   | Sake Bottles, Plates, Inbande Ware, Soba Cups,<br>Lantern Plates   |     |

関連カタログ：『湯浅コレクションに親しむ・25 の鍵』日・英両語 カラー 53 ページ B5 判  
Catalog: 25 Keys to Understanding the Museum Collection, Japanese and English, 53 pp., B5 size.

当館は1982年6月1日に開館し、2007年の6月で開館25周年を迎えたが、その間に、湯浅八郎が収集した瀬戸の絵皿や印判手の器、藍染布などの工芸品をもとに、日本の伝統の中で育まれてきた「用と美」を紹介する様々な特別展を開催してきた。77回目となるこの特別展では、25周年にちなみ「湯浅コレクションに親しむ・25の鍵」と題して、当館所蔵の代表的な工芸品25種類を展示することとなった。

当館の収蔵品は、湯浅八郎のコレクション第1号である「馬の目皿」から、2000点収集の目標を達成した喜びの記録が残る「印判染付皿」まで湯浅八郎本人による収集品が中心であるが、25年の博物館活動の中で、少しずつ充実させてきた漆器や酒器、箆笥や藍染の染織品なども数多く含まれている。また、当館の博物館としての活動に共感した方々から寄贈を受けた品々も多い。

この展示では、7000点に及ぶ収蔵品のほんの一部しか出品できなかったが、当館の代表的なコレクションの数々と25年の歩みを紹介した。

The ICU Hachiro Yuasa Memorial Museum celebrated its 25th anniversary year since its inauguration on June 1, 1982. During this time we held special exhibitions to introduce the Japanese tradition of “function and beauty” derived from the original collection assembled by Dr. Hachiro Yuasa. We featured items such as Seto plates, *inbando* ware, and indigo-dyed fabrics. This exhibition, which marked our 77th special exhibition, given the title “25 Keys to Understanding the Museum Collection,” was designed to show the essence of the collection through 25 key items.

Of course, Dr. Hachiro Yuasa's original collection constitutes the main part of the Museum's holdings, ranging from his first acquisition, *umanomezara*, “horse-eye” pattern, plate, and *inbando* plates, which he enthusiastically amassed with the aim of collecting 2,000 kinds. We have also slowly but carefully enriched our collection over the years with other acquisitions and valuable items donated to the Museum by those who appreciated our activities.

We were able to show only a few selections from a collection which now totals about 7,000 items, but we hoped to introduce representative pieces as well as demonstrate our daily activities.



「湯浅コレクションに親しむ・25の鍵」  
Special Exhibition: “25 Keys to Understanding the Museum Collection”

■インドネシアのイカット  
Ikats from Indonesia

会 期：2007年 9 月 11 日～11月 22 日  
Period: September 11 – November 22, 2007

展示資料総数 Total number of exhibits 64

|                |                                       |    |
|----------------|---------------------------------------|----|
| 絣腰巻、絣肩掛        | Warp ikat waist cloth / shawl         | 28 |
| 絣腰衣            | Warp ikat waist <i>sarong</i>         | 12 |
| 絣頭巾            | Warp ikat head cloth                  | 7  |
| 衣裳、帯、その他       | Warp ikat garments / sashes           | 8  |
| 機織道具           | Tools                                 | 5  |
| 参考出品 (パトラ・サリー) | Warp and weft ikat <i>patola sari</i> | 4  |

配布資料：「インドネシアのイカット 出品目録」日・英両語 4 ページ A4 判

Leaflet: "Ikats from Indonesia, List of Exhibits," Japanese and English, 4pp., A4 size.



「インドネシアのイカット」  
Special Exhibition: "Ikats from Indonesia"

イカット (ikat) とは元来、インドネシア (マレー) 語で「括る」とか「縛る」という意味の言葉である。しかし、近年では「絣」の布や技法を示す用語として 広く使われている。

染織品の宝庫として知られるインドネシアでは、古くよりジャワ更紗の名で知られる鰯縵染や、イカットの名で呼ばれる色鮮やかな絣が作られてきた。特に絣は、種類の豊かさや美しさから世界の注目を集めるようになり、イカット (ikat) という言葉が、世界共通の染織用語となったのである。しかし、多数の島々から成るインドネシア国内においては、絣を意味する共通の言語がないため、絣の技法や絣の布は各地域でそれぞれ独自の名称で呼ばれており、実際に作られる絣にも、地域により独特の文様や素材が使われている。

この展示では、スンバ島で作られた動物文や首架文をほどこした木綿の経絣のほか、カリマンタン (ボルネオ) 島の植物繊維を用いた経絣、バリ島トゥングナン村の経緯絣など様々な絣を紹介した。これらの絣は染織研究家であった故織田秀雄氏が1987年から1990年にかけて収集され、当館に寄贈されたものである。

尚、日本の藍染絣とは異なる色鮮やかなアジアの染織品を堪能して頂くため、参考資料として、インドネシアの絣に多くの影響を与えたインドのパトラ・サリーも出品した。

Originally an Indonesian (Malay) word, ikat is a term now used internationally to denote this specific fabric and the weaving technique.

Indonesia is known as a treasure house of fabrics, producing colorfully dyed batik and woven ikats. Because of its beauty and rich variation, ikat has attracted the attention of people from all over the world. It is interesting though, that since Indonesia is a country made up of thousands of islands, no single common term for ikat exists among the different tribes. Each tribe has its own term, and motifs and materials used for fabrics have all evolved locally.

In this exhibition, warp cotton ikats with animal and skull-tree patterns from Sumba, warp ikat made from plant fiber from Kalimantan, and Balinese double-ikat (warp and weft ikat), a type of ikat unique to the village of Tenganan, were displayed. Most of the items exhibited came from the collection of the late Mr. Hideo Oda, which was bequeathed to the museum in 1990.

In addition to the Indonesian ikats, we also displayed Indian *patola sari*, which is said to have influenced the Indonesian ikat.

■幕末・明治の浮世絵

*Ukiyo-e Prints from the Late Edo to the Early Meiji Period*

会 期：2008年1月8日～3月19日

Period: January 8 – March 19, 2008

展示資料総数 Total number of exhibits 127

|            |  |    |
|------------|--|----|
| 浮世絵        | <i>Ukiyo-e</i>                               | 62 |
| 横浜絵コレクション  | Yokohama Print Collection                    | 22 |
| 諷刺画        | <i>Fūshiga</i> (political cartoons)          | 17 |
| オスマーコレクション | Othmer Collection                            | 11 |
| 湯浅コレクション   | Yuasa Collection                             | 12 |
| 参考出品       | Reference materials                          | 65 |
| 郷土玩具、灯火具他  | Folk doll, toys, lighting devices and others |    |

配布資料：「幕末・明治の浮世絵 出品目録」日・英両語 4 ページ A4 判

Leaflets: “*Ukiyo-e Prints from the Late Edo to the Early Meiji Period: List of Exhibits*,” Japanese and English, 4pp., A4 size.



「幕末・明治の浮世絵」

Special Exhibition: “*Ukiyo-e Prints from the Late Edo to the Early Meiji Period*”

湯浅八郎記念館には、約 270 点の大学所蔵および寄託資料の浮世絵が収蔵されている (2008年現在)。これらは、1991年にICU図書館が購入した幕末明治期の浮世絵や欧文雑誌の挿絵で構成される「横浜絵コレクション」、1995年にオスマー夫妻の遺志によってICUに寄贈された「オスマーコレクション」の中の浮世絵、寄託資料の諷刺画、当館が特別展や収蔵品に関連する資料として購入した浮世絵などである。本展では、これらの中から特に幕末から明治にかけて制作された作品62点を選び紹介した。

「横浜絵コレクション」からは、洋風建築や当時横浜に居住していた外国人など、浮世絵師が見た「西洋」が描かれた作品を展示し、この時期に日本に来ていた海外からの特派員が欧文雑誌の挿絵として描いた日本の風俗のスケッチなども参考出品した。オスマーコレクションは、オスマー夫妻が収集した鏡や鐺などの美術工芸品350点である。オスマー博士 (Donald F. Othmer, 1904-1995) は *Kirk-Othmer Encyclopedia of Chemical Technology* (化学百科事典) の著者で、1968年に JICUF (日本国際基督教大学財団) の理事に就任した。1995年に博士が逝去した際、自宅にあったコレクションが本学に寄贈された。

寄託資料からは、特に慶応3年10月の大政奉還から翌年4月の江戸開城までに制作された浮世絵 (諷刺画) を展示した。幕末の江戸民衆の政治や社会情勢に対する感情を読み解く鍵として注目される史料である。また、開館以来、少しずつ特別展や収蔵品に関連する資料として購入した浮世絵からは、工芸品、灯火具や郷土玩具が描かれたものを湯浅記念館の所蔵品とともに紹介した。なお、本展示の準備・設営には本学学芸員課程の実習生が参加した。

The ICU Hachiro Yuasa Memorial Museum houses about 270 *ukiyo-e* prints belonging to the International Christian University (ICU) and those on loan to the Museum. For this exhibiton, 62 prints from the Bakumatsu-Meiji period (late 19c) were selected. The collection consists of the “Yokohama Print Collection” acquired by the ICU Library in 1991, the “Othmer Collection” which was donated to the University in 1995, and prints acquired by the Museum in relation to special exhibitions, as well as a group of political cartoons.

From the Yokohama Print Collection, a number of prints depicting western style buildings and foreigners were displayed, showing the reaction of the *ukiyo-e* artists after they met foreigners for the first time. The political cartoons or *fūshiga* that depicted commoners’ feelings toward the socio-political condition of the Bakumatsu period basically belonged to the Museum's study collection, not having been featured in the past. They were shown since their importance as historical documents is increasingly receiving recognition. Some prints from the Othmer Collection and the Museum Collection were displayed for the first time. Some related items from the Museum Collection were selected and shown together with the prints.

The installation of this exhibition was carried out with the students enrolled in the Museum Practice course at ICU.

## ■やきもの・用と形

### Form and Function of Japanese Ceramics

会 期：2008年 4 月 8 日～7 月 4 日

Period: April 8 – July 4, 2008

展示資料総数 Total number of exhibits 392

|   |                   |     |
|---|-------------------|-----|
| 酒器  | Sake Utensils     | 65  |
| 食器  | Tableware         | 33  |
| 化粧道具  | Cosmetic Utensils | 38  |
| 住まいの道具など  | Furnishings       | 37  |
| 台所道具  | Kitchen Utensils  | 31  |
| 灯火具   | Lighting Devices  | 31  |
| 陶片  | Sherds            | 147 |
| 九州諸窯・丹波・備前・瀬戸・美濃・砥部 Kyushu, Tamba, Bizen, Seto, Mino, and Tobe kiln sites |                   |     |
| その他   | Others            | 10  |

配布資料：「やきもの・用と形 展示品解説」日本語版・英語版 各4ページ A4 判

Leaflets: "Form and Function of Japanese Ceramics — Characters: About Some of the Exhibits," Japanese and English versions, 4pp. each, A4 size.

今回の特別展は、当館所蔵の陶磁資料から、用途が生む形の面白さや工夫、陶磁器ならではの装飾や文様を紹介した。これらは「灯火具」「化粧道具」「暮らしの道具」「台所道具」「貯蔵用具」「食器」「酒器」などのセクションに分けて展示した。例えば「酒器」ではユニークな形をした酒燗器や酒を蒸留するための蘭引き、上澄みだけを注げるように工夫した雲助徳利などを展示、ま現代人にとってあまり馴染みのないものや、ほとんど使われなくなった、盃を載せるための「盃台」、「ひょうそく」と呼ばれる灯火具、お歯黒を施す溶液を作るための「お歯黒壺」などを紹介した。

また、形に制約されながらも生き生きと施される文様にも注目した。盃台や水滴、石皿などの限られた空間に巧みに吉祥文や四季の文様が描き出されている。

今日、陶磁器は日本人の生活の中で欠かせないものである。この展示を通して「灯す」「彩る」「暖まる」「揺る」「注ぐ」「盛る」「貯蔵する」などといった「用」が導く「形」の面白さを紹介した。なお、展示室の一部に当館所蔵の丹波・九州・瀬戸・美濃等の窯跡で採集された陶片も参考出品した。

This special exhibition focused on interesting and unique forms of ceramics. Items were selected from the Museum's own collection and displayed according to their function, such as lighting, make up, cooking, serving, distilling and storage. For example, in the sake utensils section, uniquely shaped sake bottles, warmers and *ranbiki* (utensil for distilling sake; alembic) were displayed. Also in the exhibition are items that are no longer in everyday use; *hyosoku* oil lamps were common lighting items and *ohaguro* pots for making special liquid for teeth-blackening were used until the Meiji period.

The exhibition drew attention to another aspect of these ceramics, the fine sensibility in depicting seasonal changes and nature in a limited space. Even on the surface of water droppers and sake cup holders, one can observe the characteristics of the four seasons; on the *ishizara* stone-glazed plates, auspicious patterns and lively designs are drawn freely with rough but effective brushstrokes.

Ceramics are indispensable items in Japanese life. The interesting forms and designs created for function were demonstrated in the displayed items. Also shown were sherds from the Museum's study collection. These sherds from kiln sites in Kyushu, Tamba, Seto and Mino areas provided a chance to feel the texture of some of the ceramics.



「やきもの・用と形」  
Special Exhibition: "Form and Function of Japanese Ceramics"

# ■刺子の技と美

SASHIKO: The Art of Japanese Stitching

会 期：2008年 9 月 9 日～ 11 月 21 日

Period: September 9 – November 21, 2008

展示資料総数 Total number of exhibits 63

|                     |   |    |
|---------------------|---|----|
| 刺子                  | <i>Sashiko</i>  | 42 |
| 仕事着、火消装束、風呂敷、袋      | Work Clothes, Firemen's <i>Hanten</i> , Quilted Wrapping Cloths and Bags            |    |
| こぎん                 | <i>Kogin</i>  | 18 |
| 東こぎん着物、西こぎん着物、全肩、半肩 | <i>Higashi Kogin</i> Kimono, <i>Nishi Kogin</i> Kimono, Yoke of <i>Kogin</i> Kimono |    |
| 菱刺し                 | <i>Hishizashi</i>   | 3  |
| タツツケ                | <i>Tattsuke</i> Narrow Trousers   |    |

配布資料：「刺子の技と美 出品目録」日・英両語 6 ページ A4 判

Leaflets: "The Art of Japanese Stitching, List of Exhibits," Japanese and English, 6pp., A4 size.



「刺子の技と美」  
Special Exhibition: "The Art of Japanese Stitching"

布の傷んだ部分を繕ったり、何枚かの布を重ね合わせるために糸で刺し綴ることは、どここの土地においても古くからごく自然に行われてきた。特に寒さが厳しく、木綿の栽培も困難であった青森県では、麻の布目を糸で刺し綴り保温効果を高める工夫から「こぎん」や「菱刺し」と呼ばれる独特の美しい模様刺しが発達した。暖かい衣服が簡単に手に入るようになり、刺子やこぎんの着物を着た人々の姿を目にする機会はなくなったが、現在でもこれらの「模様刺し」は伝統工芸として続けられている。

この展示では、「刺子の技と美」と題し「こぎん」や「菱刺し」のほか、刺子が施された各地の仕事着や風呂敷、袋物などを紹介した。これらの品々を通じ、いわゆる日本刺繍とは異なる、庶民の生活の中から生まれた模様刺しの技と美を楽しんでいただけたなら、幸いである。

It was a common and natural practice since ancient times to stitch old garments and layers of cloth for mending and reinforcing. Especially in Aomori prefecture, the northernmost part of mainland Japan where the winter climate was severely cold and unfit to cultivate cotton, unique methods of stitching *asa* (bast fiber) fabric called *kogin* and *hishizashi* developed. These stitching techniques gave strength and warmth to the fabric, at the same time creating beautiful patterns. The stitching was done on kimono and aprons and was very popular from the Edo to the Meiji period, but as the availability of warmer clothes increased, the stitching eventually disappeared.

We selected work clothes and bags with *kogin*, *hishizashi* and other stitching techniques from the museum collection for this exhibition. It was our aim to present the beauty of the technique and patterns of the stitching created by commoners.

■帰ってきた浮世絵 周延  
**CHIKANOBU**  
 — Modernity and Nostalgia in Japanese Prints

会 期：2009年1月13日～3月19日  
 Period: January 13 – March 19, 2009

展示資料総数 Total number of exhibits 59

| 浮世絵  | Ukiyo-e Prints |    |
|------|----------------|----|
| 一枚絵  | Single Prints  | 29 |
| 二枚続き | Diptychs       | 3  |
| 三枚続き | Triptychs      | 27 |

関連カタログ：Bruce A. Coats. *CHIKANOBU: Modernity and Nostalgia in Japanese Prints* (周延：浮世絵における近代性とノスタルジア). Leiden: Koninklijke, 2006.

協力：米国スクリップス大学、ブルース・コーツ教授、日本国際基督教大学財団  
 Cooperation: Scripps College Ruth Chandler Williamson Gallery, Prof. Bruce Coats and Japan International Christian University Foundation.

展示のアメリカでの巡回地および開催期間 Venues of Exhibitions in the United States:

Scripps College (Ruth Chandler Williamson Gallery) August 26 - October 22, 2006

Carleton College (Carleton College Art Gallery) January 12 - March 4, 2007

Vassar College (Loeb Art Center) March 23 - May 13, 2007

Denison University (Burke Gallery) September 8 - October 28, 2007

Boston University (Boston University Art Gallery) November 16, 2007 - February 12, 2008

DePauw University (Peeler Art Center) February 26 - May 8, 2008



「帰ってきた浮世絵 周延」 Special Exhibition: “CHIKANOBU — Modernity and Nostalgia in Japanese Prints”

本展は、米国スクリップス大学ブルース・コーツ教授の監修により、2006年から全米6カ所の大学 (Scripps College、Carleton College、Vassar College、Denison University、Boston University、DePauw University) で開催された「CHIKANOBU: Modernity and Nostalgia in Japanese Prints (周延：浮世絵における近代性とノスタルジア)」の巡回展である。スクリップス大学所蔵の浮世絵コレクションから周延作品を中心に59点を展示、幕末・明治の一浮世絵師の「近代性」と「ノスタルジア」に焦点を当てて紹介した。これらは日本で初公開の作品で、周延作品の「里帰り」とも言える企画であった。

楊洲周延 (橋本直義 1838-1912)は上州高田の武家に生まれた。1868年の明治維新時、最初は御家人として徳川幕府を熱烈に支持し、天皇側の新政府軍と戦った。上野戦争では、銃撃を受け捕らえられるが、絵師ということが判明し、釈放された。その後周延は近代化と伝統回帰の狭間で多彩な浮世絵の数々を制作した。明治維新後の急速に西洋化する世相を鮮やかに描く一方、日本の伝統をモチーフに過ぎ去った時代を懐古するノスタルジックな作品も残した。

本展は幕末・明治の「近代性」と「ノスタルジア」をテーマにし、明治時代を捉える新たな視点や、更には日本を理解するための新たな側面を提示する試みでもあった。

This exhibition was the first to comprehensively examine the 30-year career of one of Japan's most popular and prolific woodblock print designers, Yōshū Chikanobu (1838-1912). Organized by Dr. Bruce Coats, Professor of Art History and Humanities at Scripps College, the exhibition debuted at The Ruth Chandler Williamson Gallery at Scripps College in August 2006, followed by showings at a series of liberal arts colleges including Carleton College, Vassar College, Denison University, Boston University, and DePauw University. The exhibition comprised 58 woodblock prints and one painting, all from the collection of Scripps College. The exhibition at ICU marked Chikanobu's "homecoming" and one of the first major exhibitions of his works in Japan.

The exhibition was organized around the theme "Modernity and Nostalgia." Born into a samurai family in 1838, Yōshū Chikanobu (Hashimoto Naoyoshi) began his career as a fierce pro-Tokugawa loyalist fighting against the new imperial government at the time of the Meiji Restoration in 1868. Wounded and captured by the new imperial government forces, he transformed himself into a print artist working under the name Chikanobu. His enormous output of prints documents the tensions occurring in Japanese society during the Meiji period (1868-1912), when the forces of Japanese tradition and Western modernization were at war with each other.

Chikanobu and other Meiji artists have left a personal record of Japan's complicated entry into the modern age. The constant struggle to maintain a balance between tradition and modernity is evident in all of Chikanobu's works. Early prints celebrate the modernization of Japan, but as he grew older, he began to resist the changes taking place around him and to focus on traditional culture and nostalgic recollection of life in the Edo period.

The Chikanobu exhibition provided fresh perspectives on Meiji Japan, created a renewed interest in the Meiji print artist, and definitely added a new dimension to future possible activities of the Museum.

## 公開講座 Open Lectures

### ■開館25周年記念シンポジウム 「大学教育と博物館」

Symposium Commemorating the 25th Anniversary of the Yuasa Museum  
“The Museum and University Education — Exhibiting Liberal Arts”

日 時：2007年 6 月 2 日 (土) 13:00～16:00

Date: June 2, 2007

第一部「湯浅八郎記念館の25年を振り返る」活動報告

第二部「リベラル・アーツ教育における博物館の使命」基調講演 J.エドワード・キダー 本学名誉教授

第三部「大学教育〈ICUのリベラル・アーツ〉と博物館」パネルディスカッション

司会：大西直樹 (本学教授)、パネリスト：小山修三 (吹田市立博物館館長)・米倉迪夫 (上智大学  
国際教養学部教授)・梶信祐爾 (九州国立博物館学芸部文化財課長)・風間晴子 (本学教授)

当館は、初代学長・湯浅八郎博士の民芸品コレクションと、構内から出土した先土器時代および縄文時代の考古学資料を収蔵品の核に、1982年開館した。本年25周年を迎えるにあたり、例年の公開講座にかえて記念シンポジウムを開催した。第一部「湯浅八郎記念館の25年を振り返る」では、原礼子学芸員が当館の25年の足跡をスライドを交えて説明した。続く第二部では「リベラル・アーツ教育における博物館の使命」と題して、初代館長のキダー名誉教授による基調講演がおこなわれた。第三部では、美術館・博物館に関わるICUのOB・OGが集い、大学博物館として湯浅記念館が今後目指すべき方向などについて、活発なご意見をいただいた。以下は第二部の基調講演の要旨である。

この講演でキダー教授は古くは学問の場合あるいは文書館と考えられていた博物館が、資料の総合的な展示公開の施設として確立し、やがて社会の近代化にともなって、広く中産階級層の鑑賞に対応するようになった歴史を解説、現代に至ってはその目的が、教育よりも娯楽性に移行している状況に言及された。1960年代から70年代にかけて大衆へ開かれた機関としての役割が期待されるようになると、博物館にとっていかに多くの来館者を集めるかが大命題となる。博物館建築や展示デザインが注目されるようになるのもこの頃で、展示機材の技術開発も相俟って、様々な演出がなされるようになった。また、“マクドナルド方式”と呼ばれる幼児期から博物館に親しんでもらう手法の実践や、時代や環境を再現した体感型展示は、一種のディズニーランド現象として一部の博物館をエンターテインメントへ向かわせることとなった。今日、博物館の形態は多岐にわたっておりその厳密な定義は難しいが、各館の傾向は運営費の規模や享受層の性格に左右されているのが実状であるという。

一方で産業革命以降、キリスト教文化圏を中心に、異教文化を含めた遺構や遺物に歴史的価値を認め、神聖な世界遺産とする文化的グローバル化が浸透すると、私たちはその人類の遺産を伝承する義務を負うことになったと指摘、博物館事業が広義の“ヘリテージ・マネジメント”とされる時代にあって、その運営には多様な問題が山積していることを、世界のいくつかの事例を挙げて示された。特に修復・復元を含む保存のあり方には、技術の問題だけでなく倫理的、あるいは歴史的な判断要素が介在することを明らかにされた。

最後に、在りし日の湯浅博士の思い出と大学設立、そして博物館竣工の経緯を挟みながら、今後より多くの人々との接点を持つことが求められる大学において、重要な窓口となる大学博物館の可能性について触れ、専門化・細分化した各学問分野の橋渡しをするリベラル・アーツを実践する場として、さらに重要な役割を果たすことが期待されていると結ばれた。

**Part I: 25 Years of the Yuasa Museum — Report of Museum Activities 1982 – 2007**

**Part II: The Mission of Museums in Liberal Arts Education**

**Lecturer: Dr. J. Edward Kidder (Professor Emeritus, ICU)**

**Part III: Panel Discussion – Liberal Arts Education at ICU and the University Museum**

**Chair: Prof. N. Onishi (ICU); Panelists: Prof. Shūzo Koyama (Director, Suita City Museum), Prof. Michio Yonekura (Sophia University), Mr. Yūji Dainobu (Senior Curator, Kyushu National Museum), Prof. H. Kazama (ICU)**

The Yuasa Museum was opened in 1982, having folk art materials assembled by Dr. Yuasa and prehistoric materials excavated from the ICU campus as the nucleus of its collection. Instead of holding a regular open lecture in conjunction with a special exhibition, a symposium was held to commemorate the 25th anniversary of the opening of the Museum. In Part I of the symposium, Reiko Hara, chief curator of the Museum, reviewed the 25-year activity of the Museum with slides. Part II was a special lecture by Dr. J. Edward Kidder, professor emeritus of ICU and the Museum's first director. Part III was a panel discussion by ICU alumni currently active as specialists in museums and universities and many thoughtful ideas were shared in a lively discussion toward the future possibilities of the Yuasa Museum.

In the lecture, Dr. Kidder offered ideas on the contributions museums have made to our life as well as some of the difficulties the museums are facing. Museums were first places of study or libraries, then became places for comprehensive displays. With the modernization of society, historical displays with historical meaning met the demand of the emerging middle class, and today museum displays are beginning to lean toward amusement and enjoyment, rather than educational. In the 1960s to 1970s, the drive was on to get more people into museums. The pressure was on for more interesting exhibits, more visitors, more potential income. A particular class of "museum architects" and specialists in museum installations utilizing new technologies appeared. Museums fell into MacDonald's philosophy of getting the kids early into the field, and Hands On museums developed, as a form of Disneyfication which further devalued the educational purpose of the museums. Today, there are many kinds of museums and the word is very loosely used. The tendency of the museum depends on the size of the budget and the characteristics of its possible visitors.

Another important point mentioned by Dr. Kidder was that we all share the responsibility of preserving *world* (not national) heritage that should be honored and respected by all in the enlightened world. In the past, when the Greeks became Christians in early AD centuries, they destroyed sculptures of old deities, Christian churches were destroyed in places like Turkey when the country became Moslem, or more recently, the Taliban destroyed the huge Buddhas at Bamiyan in Afghanistan. Globalization, not only of economic and political, but of cultural appreciation is important. When it comes to restoration, the matter is not only scientific. Ethical judgments must be made, taking into consideration the historic values. There are no simple answers.

Dr. Kidder reminisced the early days of the university and Dr. Yuasa, and pointed out the role of the university museum in liberal arts education. Museums have served as indispensable repositories of threatened human heritage and the university museum holds the key as an institution to engage the public. Since the world is multidimensional and its fields are becoming refined and specialized, liberal arts education can bridge these fields. And museums will always continue to add an important dimension to this aspect of education.

## ■第73回公開講座「イカットの魅力」

### 73rd Open Lecture: The Beauty of Indonesian Ikats

日 時：2007年10月13日 (土) 14：00～15：30

Date: October 13, 2007

講 師：染織作家 渡辺 万知子氏

Lecturer: Ms. Machiko Watanabe (Textile Artist)



元来インドネシア語で“結ぶ”“縛る”の意を持つイカットは、今日では絣を指す染織用語として広く使われている。1972 年以来、インドネシアの織物文化を丹念に現地調査している渡辺万知子氏に、多様なイカットの表現と、そこに浮かび上がる人々の歴史や生活をご紹介いただいた。

インドネシアでは、地域や部族ごとに特色ある染織文化が育まれてきた。その意匠は単なる装飾にとどまらず、彼らの伝統的な信仰と世界観を表現して興味深い。特にバリ島からティモール島にかけて東西に連なるヌサ・トゥンガラ諸島では、多彩なイカットの伝統を見ることができる。

バリヒンドゥーが息づくバリ島では、種々の儀礼の際にイカットを身にまとう。バリ原住民が独自の風習を守りながら暮らす村トゥンガナンでは、グリーンシンと呼ばれる世界的にも珍しい経緯絣（ダブルイカット）が作られている。無病息災を願う魔除けの意味を持つこの織物は、草木染めの手紬綿を腰機で織り上げる非常に手間のかかるもので、完成まで十年を越えることも珍しくない。一時は織り手が減ったこともあったが、近年は再び若い世代が技術を継承している。

スンバ島の女性たちは、藍と茜の鮮やかな色彩で大胆な具象模様を織り上げる。動物や人間のモチーフは固有のアニミズムを抛り所としており、例えば馬と鶏は、死者の魂を来世に案内するものとしてしばしば図案に登場する。また、かつての風習であった首刈りを示す頭蓋骨のデザインも見られる。彼らはこれらの模様に、祖先崇拝に基づく部族の繁栄や護身の願いを託している。

サウ島のイカットは、優しい花鳥模様が特徴である。モチーフと縞の構成、色使いで家系を厳密に区別し、外出の際には自分が織った布を身にまとう。ティモール島の山岳地帯に住むダワン人は、大判の絣に祖先像と鰐やヤモリなどを配し、一族の結束を教える鉤模様をあしらって子孫の永続を願う。鰐は首長（ラジャ）の象徴であり、ヤモリは危険を知らせる守護神と考えられている。天から降りてきた大蛇が島になったという言い伝えがあるフローレス島では、その創世神話に基づき蛇のデザインが多い。家族とそれを囲む境界線を描いたシカ人独特の模様は、他の家族を侵す不倫を禁じる教えを表現している。

上等なイカットはしばしば身にまとう人のステイタスを誇示する。また時に重要な供物でもある。優れた織り手は良縁に恵まれるため、母から娘へ技術は綿々と受け継がれてきた。女性は婚

礼の際に夫への贈り物としてイカットを持参し、夫が亡くなると屍衣として最も上質な布で遺骸を包む。近年は手軽な観光客向けも作られてはいるが、織りに込められた人々の精神文化を守るためにも、伝統的なイカットに見合う代価がきちんと支払われることが重要である。

Originally an Indonesian word meaning “to tie,” ikat is broadly used to refer to tie-dyed fabrics today. Ms. Machiko Watanabe has visited various Indonesian villages since 1972 researching the local fabric culture. For the lecture, she introduced the variety of expressions in ikat as well as the history and everyday life of the people.

In Indonesia, a distinctive fabric culture was nurtured in each region or tribe. It is interesting that the designs used are not only decorations but also expressions of people’s views of the universe and tradition. Especially in the islands of Nusa Tenggara located between the islands of Bali and Timor, a rich variety of ikat culture can be observed.

In Bali island where Balinese Hinduism is the major belief, ikat is worn for various ceremonies. In the village of Tenganan, where the native Balinese people live with a unique custom, a double-ikat fabric called *grinsin*, a rare item in the world, is produced. This fabric has a talismatic meaning to ward off evil spirits in prayers for good health, and it is handwoven with cotton. The process may take more than 10 years to complete. The number of weavers once decreased, but the younger generation is continuing the technique in recent years.

The women of Sumba create dynamic and concrete designs using bright indigo and madder colors. The use of animals and human figures as motifs is a reflection of local animism. For example, the horse and the cock that often appear are thought to be vehicles to the next world. The design of skulls shows the ancient practice of headhunting. With these patterns, people prayed for prosperity and protection of the tribe based on ancestor worship.

Ikat from Sawu island bear a softer outlook with designs of birds and flowers. Each family was differentiated by the use of motifs and the specific layout of stripes and colors, and they wore fabrics they made themselves. The Dawan people of the mountainous area of Timor island employ ancestral figures, alligators and gecko with anchor patterns symbolizing strong tribal ties in prayer for a long life for their heirs. Alligators are a symbol of the head of the tribe (*raja*), gecko, of the guardian god who alerts danger. Some pieces are also embroidered in detail. Today, some women weave ikats with warplanes, reflecting the conflict in East Timor. In Flores island there is a legend in which a snake descended from heaven and became an island, so many ikats bear snake designs based on this legend of Creation. The pattern unique to the Sicca people depicting a family surrounded by a fence illustrates the teaching that prohibits adultery.

In Indonesia, high quality ikats show off the status of the person wearing it. And they are sometimes used as votive items. Since girls who were good weavers were often assured of a good marriage, the weaving techniques were passed down from mother to daughter. A woman would present ikats to her husband as a bridal gift, and the best ikat was used as a burial fabric upon his death. Handier ikats are made for tourists in recent years, but in order to protect and preserve the spiritual culture of the people woven into fabrics, it is important that they be paid according to their value.

■第74回公開講座「錦絵が語る幕末・維新-描かれた  
天璋院・和宮・天皇・輪王寺宮-」  
74th Open Lecture: Bakumatsu and the Meiji Restoration  
Depicted in *Nishiki-e*

日 時：2008年2月23日(土) 14:00～15:30  
Date: February 23, 2008

講 師：跡見学園女子大学教授 奈倉 哲三氏  
Lecturer: Prof. Tetsuzō Nagura (Professor, Atomi University)



錦絵といえば、春信や歌麿の美人画、あるいは北斎や広重の名所図絵を思い浮かべる向きも多いだろう。しかし江戸後期には、激動する政局に呼応して報道的諷刺的視点を持つ錦絵が一世を風靡した。日本近代の民衆思想史が専門の奈倉哲三氏に、幕末に爆発的に流行した諷刺錦絵を読み解きながら、江戸庶民の政治意識についてお話しいただいた。

諷刺錦絵は、歌川国芳の「源頼光公館土蜘蛛妖怪図」(1843年)にその発端を見ることができる。将軍家慶と水野忠邦を思わせる人物を描いたこの錦絵は、天保改革の厳しい風俗匡正に怒る多くの庶民に支持され、以後次々に幕政を諷する図柄が世に放たれた。絵師たちは歴史物語や伝説を題材としながら、そこに同時代の様々な符号を巧みに描き込み、時勢を鋭く諷刺した。人々は大名家紋を記した武鑑などを手がかりに、人物の着物の文様や持物を読み解き、描かれた真意を推察して楽しんだ。

安政の大地震(1855年)後に流行した鯨絵も、大衆の政治への関心を高めた錦絵の一つである。地震を起こすといわれる鯨を懲らしめる一方で、貧富の格差を解消する世直しの象徴として崇める図に、人々の願望が見て取れる。

諷刺錦絵の流行がピークに達するのは戊辰戦争(1868年)前後で、心中や仇討ちなど三面記事程度にとどまっていた瓦版が政治事件を扱うようになったのと軌を一にしている。また浮世囃や狂歌・狂句など諷刺文芸の興隆も、その背景にあった。いずれも非合法ながら諧謔的な婉曲表現を脱し、激動の政情をダイレクトに伝えていて興味深い。さらに幕府の命を周知徹底するための町触が、幕藩の危機を隠さず知らせるようになったことも、民衆の政治意識の覚醒を大いに促した。大政奉還後の緊迫した状況の中、人々が両軍の仲裁と江戸の守護を期待したのが、朝廷と幕府をつなぐ立場にあった天璋院と和宮、そして輪王寺宮能久親王であった。この時期の錦絵には、対立する双方の勢力とともに、三人を指し示す人物が頻繁に登場する。

坊主頭の幼児が庇護者の女性に促され、烏帽子の赤ん坊を抱く少年たちに向かって這い寄っている図を描いた「子供遊端午のにぎわい」は、天璋院の意向で輪王寺宮が徳川宗家存続を朝廷に嘆願すべく、寛永寺を出立した様を示していると考えられる。江戸城を示す料亭「東樓」で長居する客を東征軍、彼らを嫌悪する女将母子を天璋院と和宮になぞらえた、三代歌川広重の「当世長つ尻な客人」は、詞書からも勤皇への激しい批判が読み取れ、新政府を忌避する江戸庶民の心情を伝えている。

人々は激動の時代の為政者の勢力図を、工夫を凝らした符号と詞書から読み解いた。幕末の錦絵は、人々の政治意識を啓蒙し、その思想形成に大きく貢献したのである。

The beauties represented by Harunobu and Utamaro or landscapes of famous places by Hokusai and Hiroshige first come to one's mind when speaking of *nishiki-e*. But in the late Edo period there also existed a group of popular *nishiki-e* that depicted the political instability in a form of satire. For this lecture, Prof. Nagura Tetsuzō, who specializes in the history of thought of modern Japan, spoke on the satirical prints by reading the hidden “signs” in the prints.

Utagawa Kuniyoshi's *The Earth Spider Conjures up Demons at the Mansion of Minamoto Raikō* 源頼光公館土蜘蛛妖怪図 (1843) is said to mark the beginning of satirical prints. This print depicting characters resembling Shogun Ieyoshi and Mizuno Tadakuni gained popularity among the commoners who were pressed and angry under the strict rules of the Tempō Reforms. Subsequently, many prints opposing the *bakufu* rule were produced. The artists used historical stories and legends as subject matter, and by employing signs and symbols sharply criticized the period. With albums of Daimyo crests (*bukan*) in hand, people enjoyed the satirical prints by figuring out the actual characters by deciphering the designs applied on the kimono, or their attributions.

*Namazu-e*, or earthquake prints, that became popular after the Ansei Earthquake (1855) is another form of *nishiki-e* reflecting the popular concern toward politics. People's wish can be observed in these prints that symbolize the behind the scenes movement to improve the disparity between the rich and the poor that portray the catfish (cause of the earthquake) being punished.

The production of satirical prints reached its peak around the Boshin Civil War (1868) coinciding with the time when *kawaraban* that only printed scandals and crime news started taking up political incidents. And behind the trend, there was also a rising popularity of satirical poems. It is interesting that both were published unofficially, reporting the political conditions directly, going beyond mere ironical/satirical expression. Also to remember is the fact that *machibure*, or official notices of the *bakufu*, issued inform people at the same time, spread the critical state of the *bakufu*. They helped to raise the political consciousness of the commoners. In the critical condition after the Taisei Hokan, people saw a stream of light in Tenshōin, Kazunomiya and Prince Rinnōji who were in a position related to the *bakufu* and the imperial court. People hoped that they might be able to mediate between the two and to protect Edo. In the *nishiki-e* of this period, the three figures often appear with the opposing parties. For example, the *Children Playing During the Boys Festival* 子供遊端午のにぎわい, which depicts a child (supposedly Rinnōji urged by Tenshōin) crawling to the boy carrying a baby with *eboshi* (symbol of the emperor), is said to show Rinnōji leaving Kaneiji asking the imperial court for the continuation of the Tokugawa line. *Nishiki-e* of the Bakumatsu era enlightened the public interest in politics and greatly helped the formation of people's ideology.

## ■第75回公開講座「陶磁器の用と美」

### 75th Open Lecture: Form and Beauty of Japanese Ceramics

日 時：2008年 5 月24日 (土) 14：00～15：30

Date: May 24, 2008

講 師：東京大学客員教授、セインズベリー日本藝術研究所所長  
ニコル・クーリジ・ルーマニエル氏

Lecturer: Dr. Nicole Coolidge Rousmaniere (Director, The Sainsbury  
Institute for the Study of Japanese Arts and Cultures; Visiting Professor,  
University of Tokyo)



イングランド東部の歴史ある街ノリッジにあるセインズベリー日本藝術研究所は、日本の美術文化研究を推進する機関として1999年に設立された。日本の美術工芸を専門とするルーマニエル氏は、その創設からたずさわり、現在所長を務める。広範な研究データをもとに海外からの視野もふまえて、日本における陶磁器の変遷を多くのスライドを用いて解説していただいた。

南北朝時代の寺院生活や民衆文化を垣間見ることができる西本願寺の絵巻物「慕婦絵詞」には、中国の龍泉窯の花瓶が描かれている。このような唐物は鎌倉時代から室町時代までに数多く渡来しており、足利家はすでに優れたコレクションを持っていた。これは唐物が単にきれい好みではなく、権力的・資産的価値があったことを示している。江戸時代には唐物賞玩が流行し、曜変、油滴、建盞、天目を筆頭とする焼き物がもてはやされた。能阿弥、相阿弥による座敷飾りに関する秘伝書「君台観左右帳記」が再刊され、元宋期の陶磁器を格付けする上で大いに参考とされた。

中国で5世紀、朝鮮半島では12世紀にすでに磁器が焼かれていたのに対し、日本では1610年まで自製のものは登場しない。これは原料や技術の問題ではなく、中世の唐物への信仰が根強かったためである。一方陶器は国内で大量生産され、使い捨てに近い形で消耗されていた。家康の遺産に中国からの輸入磁器が多く含まれていることから、当時の志向がうかがえる。それらは一点物ではなく量産品の組物が多数を占めており、宴会が権力を誇示する大きな要素となっていたことを示していて興味深い。また、17世紀初頭にリスボンに渡った中国磁器と同じものが、前田藩上屋敷跡から見つかっており、その国際的な貿易ルートがすでに発達していたと思われる。

唐物を模した染付の磁器が最初に製造されたのは有田、そして平戸である。鍋島藩は長崎の唐物奉行で貿易に精通しており、市場の将来性を見越して磁器産業を援助した。1630年代以降は政情不安から景德鎮の生産が減少したため、江戸幕府の要請もあったものと思われる。しかし日本の窯場は工房体制が基本で、景德鎮のような工場形態とは生産量が大きく異なるため、国際的な競争力は強くはなかった。色絵の技術は1640年代に中国から伝わり、日本独自のデザインが花開いた。古九谷様式の大皿には、狩野派の絵師に描かせた図柄もあり、焼き物の枠を越えた創造力を感じさせる。また柿右衛門様式は17世紀で最も洗練された意匠と賞賛された。1876年のフィラデルフィア万博に出品された古九谷様式の「色絵松竹梅文大皿」は、イギリス政府の買い上げとなり、現在ビクトリア&アルバート美術館に所蔵されている。他にも明治初期までに多くの日

本製陶磁器が海を渡り、大英博物館をはじめとするコレクションの一端に収まっている。

The Sainsbury Institute for the Study of Japanese Art and Cultures, located in Norwich, a historical town in eastern England, was established in 1999 to promote studies in Japanese art and cultures. Prof. Roumaniere, who is a specialist in Japanese art and crafts, has been involved with the institution since its founding and today serves as its director. Based on a broad range of data and materials, with a foreign viewpoint in consideration, she explained the development of Japanese ceramics using numerous slides.

A Chinese Longquan ware flower vase is illustrated in the picture scroll, *Boki Ekotoba* [慕帰絵詞] of Nishihonganji in which one can observe the daily life of the commoners and of Buddhist temples of the Nambokucho period. Many Chinese items, as depicted in the painting scroll, had reached Japan from the Kamakura to the Muromachi period, and the Ashikaga family had already established an excellent collection. This fact shows that Chinese items were not only favored but were also considered to be items with material and authoritative value. And in the Edo period, appreciation of Chinese items became popular, tea ceramics such as the *yōhen*, *yuteki*, *kensan* and *tenmoku* were favored. *Kundaikansōchōki* [君台観左右帳記], a treatise on interior decoration written by Noami and Soami was reprinted and used in ranking the ceramics of the Yuan and Song periods.

Porcelain was fired in China in the 5th century and in the Korean peninsula in the 12th century, but Japanese porcelain doesn't appear until 1610. This is not because of the problems in technique and material, but it is due to a strong belief in the superiority of Chinese ceramics in the medieval period. On one hand, ceramics were mass-produced and used as disposable items. We can also see the taste of the period from the fact that Tokugawa Ieyasu's inheritance included many ceramics imported from China. It is interesting that these ceramics were not single masterpieces but mostly items from mass-produced sets, meaning that feasts played an important role to show-off power. Moreover, since the same Chinese porcelain exported to Lisbon in the early 17th century was found in the archaeological *kamiyashiki* site of the Maeda clan, it can be thought that an international trade route of ceramics was well developed by then.

The first blue and white ceramics copying Chinese examples were fired in Arita and Hirado. The Nabeshima clan, who had experience in controlling the trade of Chinese items in Nagasaki, saw the growth of the market and assisted the ceramic industry. Since the production of the Jindezhen kilns decreased in the 1630s due to political disorder, there seems to have been a request for assistance from the Edo *bakufu* as well. But since the Japanese style of ceramics production was based on workshops, the production was small compared to the Jindezhen mass-production system, and therefore not strong in the highly competitive international market. The technique of polychrome enamel glaze was brought from China in the 1640s and a unique Japanese design blossomed. Kano school artists painted designs on Old Kutani big plates in which one can see the artists' creation beyond the framework of ceramics. The Kakiemon style design was praised as the most refined style of the 17th century. For example, the Old Kutani polychrome enamel glaze *iroe shōchikubai* big plate exhibited in the Philadelphia World Exposition of 1876 was purchased by the British government, and it is in the collection of the Victoria and Albert Museum today. Other examples of Japanese ceramics can be found in the collection of museums such as the British Museum.

■第76回公開講座「女性のくらしにみる刺子の美」  
76th Open Lecture: The Beauty of Japanese Stitching

日 時：2008年10月18日 (土) 14：00～15：30

Date: October 18, 2008

講 師：染織研究家 竹内 淳子氏

Lecturer: Ms. Junko Takeuchi (Researcher of Textiles)



竹内淳子氏は長年にわたって日本各地を訪ね歩き、人々の暮らしに密接した染織の姿を記録してきた。そのフィールドワークの成果をまとめた著書も数多い。本館では1987年の藍染展に続く二度目の講演になる。今回は、東北の刺子制作者の姿に焦点を当てお話しいただいた。

かつて庶民の暮らしにある布はかたく分厚いものだった。山深い徳島県の本頭村では、楮の樹皮の繊維で織った太布が明治末期まで生活の中にあり、人々は粗い布地を一針一針刺し縫いで着物に仕立てた。針は貴重品であり、日高のアイヌの人々は数家族で針を共有していたという。

太布の仕事着は各地に見られ、奈良のフジコギ（藤布）、日向のコンギン（藍染）、伊予のサシコギ（刺子）、伊豆新島のカタコシなど素材や技法の違いにより、さまざまに呼び習わしている。補強や補修のために端切れを綴った刺子の分布も広く、漁師の防寒用仕事着であるドンザの伝統は、主に日本海側の停泊地に沿って、北は青森から南は鹿児島にまで及ぶ。

刺子の中でも装飾の要素を合わせ持つ、津軽のこぎん刺しの歴史は定かではないが、当地の風俗を伝える『奥民図彙』（1788年）には、「布を糸にて様々の模様を刺すなり」と記されている。今に伝わるものとして、津軽平野を流れる岩木川を挟んで東西の東こぎんと西こぎん、岩木川河口地域の三縞こぎんが有名で、いずれも藍染の麻布にそれぞれ特徴ある図案を白糸で刺して非常に美しい。八戸周辺には、縹や水浅葱の地を白や紺の糸で彩った菱刺しも残っている。寒冷地で木綿が採れず、また領主からそれを身に着けることを禁じられてもいた農民たちは、長く麻布のみを衣料としてきた。こぎん刺しにはまず、保温のために粗い麻の布目を塞ぎ、また貴重な着物を補強する意図があったのである。そこに女性たちの創造力と美意識が加わり、針目は美しい模様となって伝承されることになった。彼女たちは冬の農閑期に雪の中を針子宿に通い、針仕事を請け負った。娘は親の姿を見て刺子の仕事を覚え、十代半ばで一人前になったという。仕事着は、身頃と袖を別に仕立てることで、傷んだ部分だけを取替えることができるように工夫されている。袖を平袖にして素朴な晴れ着としたものも残っている。

津軽人の一徹な気質を「じょっぱり」という。しかしこぎん刺しの精緻な美しさは、女性たちの根気と忍耐力だけが生み出したものではないと、竹内氏は語る。彼女たちは家族のため自分のためにより良いものをと、知恵を出し合い競い合って技術を向上させた。そこには手仕事に対する純粋な喜びと楽しみもあった。各地の染織の伝統をつぶさに見聞きしてきた竹内氏は、風土が培ってきた暮らしにおける女性の働きの大きさを、語り継いでいく必要があると締めくくった。

Over many years, Ms. Takeuchi has travelled all over Japan researching the textile culture of the people. She has published many books that compile her fieldwork. This was her second lecture at the Museum since her first one in 1987. This time she concentrated on the *sashiko* makers of the Tohoku region.

Fabrics used in everyday life were thick and coarse. In the mountainous village of Kitō in Tokushima prefecture, fabrics woven with fibers of *kozo* plant (paper mulberry) were used until the late Meiji period. Women stitched the coarse fabrics together and made them into a kimono. Needles were valuable items, and it is known that among the Ainu people of Hidaka, several families shared needles.

*Fujikogi* of Nara, *kogin* of Hyuga, *sashikogi* of Iyo, *katakoshi* of Niiijima—all refer to kimono “stitched” together that are found all over Japan. Pieces of fabrics were quilted and stitched for repair and reinforcing. Fishermen’s coats called *donza* are also popular items found from Aomori in the northern mainland to Kagoshima in the south, along the coastline of the Sea of Japan.

On the *kogin* of the Tsugaru region in Aomori prefecture, stitching was done both for functional and decorative purposes. Although the historical details are uncertain, there is a description of *kogin* as “various patterns are stitched” on fabrics in *Ominzui* published in 1788. Today *higashi-kogin* (in the area east of Iwaki river), *nishi-kogin* (west of Iwaki river) and *mishima kogin* (around the mouth of the river) are famous today. All have beautiful and distinctive patterns of white thread stitched on indigo-dyed hemp. Around the Hachinohe area, a stitching of white and dark blue thread on light blue fabric called *hishizashi* is popular. In these northern areas, cotton could not be cultivated and commoners were not allowed to wear cotton fabrics so farmers could use only hemp. In *koginzashi*, the stitching on coarse hemp cloth gives a thermal effect and strengthens the fabric. Women would add their aesthetic and ingenuity to create beautiful patterns. During the winter, women gathered to stitch fabrics. Daughters learned from mothers, they learned to stitch by their teenage years. In their kimono, only the yoke is stitched so that if other parts wore out, the yoke could be recycled and made into a new kimono. Some were made into ceremonial kimono.

Ms. Takeuchi thinks that the beautiful patterns of *kogin* that take time and careful stitching is a reflection of their patience. Women of Tsugaru tried their best to create for themselves and of course for their family. And they found happiness and enjoyment in creating these pieces. Ms. Takeuchi concluded that it is necessary to transmit the creative power of women that is well related to the climate and customs of the region.

## ■関連シンポジウム「明治：近代性とノスタルジア」

Symposium: Meiji: Modernity and Nostalgia

日 時：2009年1月31日 (土) 12:30~17:30

Date: January 31, 2009

日本が明治時代に経験した「近代化」という一言ではすまされない劇的な変革については、長年多くの研究者が強い関心を持ってきた。近年、当時の美術や文学が、西洋化に対抗し日本の伝統に根ざした表現を模索するなかで、「近代化」の波にどのように対応したかを再検討する試みがおこなわれている。今回のシンポジウムは、「帰ってきた浮世絵 周延 CHIKANOBU」展に関連する企画として開催された。「明治：近代性とノスタルジア」というテーマのもとに、周延の作品に限らず様々な分野から日米の研究者が、周延の時代の「近代性」と「ノスタルジア」を考察する内容となった。

The sweeping and irreversible changes that Japan experienced during the Meiji period (1868–1912) — a process described by the rather bland concept of “modernization” — has been the subject of constant academic attention. Recently, scholars have begun to examine efforts made by Japanese artists and writers caught in the storm of “inexorable modernity” to resist Western models and to provide new approaches to the visual arts and literature based on Japanese traditions. The symposium was organized in conjunction with the exhibition, *CHIKANOBU: Modernity and Nostalgia in Japanese Prints*, inviting lecturers from various fields and hoping to provide an interdisciplinary occasion to exchange views on the theme of modernity and nostalgia.



シンポジウムの趣旨説明をするスティール教授  
Prof. Steele at the Symposium

## プログラム Program

12:00~ 受付 Registration

12:30~12:45 ごあいさつ 日比谷潤子 国際基督教大学教授・湯浅八郎記念館館長〔日本語・英語〕  
Introduction: Hibiya Junko, Director, ICU Hachiro Yuasa Memorial Museum

12:45~13:15 趣旨説明 M. ウィリアム・スティー爾 国際基督教大学教授〔日本語・英語〕  
《ブルース・コーツ スクリップス大学教授「展示 "Chikanobu: Modernity and Nostalgia" 紹介」》  
Opening Remarks: M. William Steele, International Christian University  
《Bruce Coats, Scripps College, "Introduction to the Exhibition: Chikanobu: Modernity and Nostalgia"》

13:20~13:50 及川茂 日本女子大学教授  
「明治の知られざる浮世絵師 梅堂豊斎」〔発表言語：英語〕  
Oikawa Shigeru, Japan Women's University  
An Unknown Meiji Ukiyo-e Artist: Baidō Hōsai (1848-1920)

14:00~14:30 M. ウィリアム・スティー爾 国際基督教大学教授  
「反西洋主義と明治文化の変容：佐田介石の舶来品排斥論」〔発表言語：英語〕  
M. William Steele, International Christian University  
Anti-Westernism and the Meiji Transformation: Sada Kaiseki's Rejection of Imported Goods

14:40~15:10 アン・ウォルソール カリフォルニア大学アーバイン校教授  
「19世紀末のノスタルジア：周延と千代田城の女中」〔発表言語：英語〕  
Anne Walthall, University of California at Irvine  
Late Nineteenth Century Nostalgia: Chikanobu and the Women of Chiyoda Palace

15:20~15:40 休憩 BREAK

15:40~16:10 山梨絵美子 東京文化財研究所 企画情報部 近現代視覚芸術研究室長  
「失われゆくものの自覚—高橋由一、小林清親を中心に」〔発表言語：日本語〕  
Yamanashi Emiko, National Research Institute for Cultural Properties, Tokyo  
Remembrance of Things Lost — Centering on Takahashi Yuichi and Kobayashi Kiyochika

16:20~16:50 河野結美 那珂川町馬頭広重美術館学芸員  
「広重の風景版画における近代性とノスタルジア」〔発表言語：日本語〕  
Kono Yumi, Nakagawa-machi Batō Hiroshige Museum of Art  
Modernity and Nostalgia in Hiroshige's Landscape Prints

17:00~17:30 岡本佳子 国際基督教大学 アジア文化研究所準研究員  
「岡倉覚三と明治日本の西洋化—順応と抵抗の間」〔発表言語：日本語〕  
Okamoto Yoshiko, International Christian University Institute of Asian Cultural Studies  
Okakura Kakuzō and the Problem of Westernization of Meiji Japan: Between Accommodation and Resistance

17:45~19:00 レセプション 湯浅八郎記念館エントランス・ホールにて  
Reception at the ICU Hachiro Yuasa Memorial Museum

## 所蔵資料 Museum Collections

### ■2007年度購入資料 New Acquisitions 2007 – 2008

|                  | 資料名   | Articles                         | 点 数<br>Number |
|------------------|---|----------------------------------|---------------|
| 陶磁器<br>Ceramics  | 瀬戸灯火器<br>蘭引き                                      | Seto oil lamp                    | 1             |
|                  |   | Ranbiki (alembic)                | 1             |
| 染織品<br>Fabrics   | 子供着物<br>読谷緋木綿着物<br>津軽型染木綿仕事着<br>筒描木綿友禅着物<br>刺子仕事着 | Children's kimono                | 2             |
|                  |   | Ikat cotton kimono, Yomitan      | 2             |
|                  |   | Stencil-dyed cotton work clothes | 1             |
|                  |   | Yūzen cotton kimono              | 1             |
|                  |   | Quilted work clothes             | 1             |
| 木工品<br>Woodwork  | 漆絵盆<br>七宝文蒔絵提重<br>弁当箱                             | Lacquered tray                   | 1             |
|                  |   | Lacquered portable lunch box     | 1             |
|                  |   | Portable lunch boxes             | 2             |
| 紙工品<br>Paperwork | 浮世絵   | Ukiyo-e prints                   | 15            |
|                  | 合 計   | Total                            | 28            |

### ■2008年度購入資料 New Acquisitions 2008 – 2009

|                  | 資料名                   | Articles                     | 点 数<br>Number |
|------------------|-----------------------|------------------------------|---------------|
| 陶磁器<br>Ceramics  | 火もらい                  | Himorai                      | 1             |
| 木工品<br>Woodwork  | 秀衡碗<br>蒔絵隅切膳<br>桜文野弁当 | Lacquered bowl               | 1             |
|                  |                       | Lacquered tray               | 1             |
|                  |                       | Lacquered portable lunch box | 1             |
| 紙工品<br>Paperwork | 浮世絵                   | Ukiyo-e prints               | 8             |
|                  | 合 計                   | Total                        | 12            |

### ■2007年度寄贈資料 Donations 2007 – 2008

| 寄贈者 (敬称略)<br>Donor                                      | 寄贈品名 | Object                | 点 数<br>Number |
|---|------|-----------------------|---------------|
| 板橋 三郎<br>Mr. Saburō Itabashi<br>阿部 徳子<br>Ms. Tokuko Abe | 矢立   | Portable writing sets | 2             |
|   | 苧桶   | Thread container      | 1             |

## ■2008年度寄贈資料 Donations 2008 – 2009

| 寄贈者 (敬称略)<br>Donor           | 寄贈品名<br>Object                | 点 数<br>Number |
|------------------------------|-------------------------------|---------------|
| 佐藤 啓次<br>Mr. Keiji Satō      | 茶壺・鯉鉢<br>Jar / container      | 2             |
| 清水 澄江<br>Ms. Sumie Shimizu   | 刺子仕事着<br>Sashiko work clothes | 3             |
| 寺坂 娃三子<br>Ms. Emiko Terasaka | 石灯籠<br>Stone lantern          | 1             |

## ■2007年度資料貸出 Collection Loaned 2007 - 2008

| 貸出先<br>Loaned upon request to               | 使用目的<br>Purpose   | 貸出資料<br>Object(s) loaned                          | 貸出期間<br>Period            |
|---|---|---|---------------------------|
| 三鷹市教育委員会<br>Mitaka-shi Board of Education   | 「野川が映した三万年—旧石器時代のくらしを探る」展に出品のため<br>To display at the special exhibition:<br>“The Palaeolithic Period of Nogawa” | 野川遺跡出土石器 105点<br>Stone tools from the Nogawa site | 2007.8.16 ~<br>9.7        |
| 調布市郷土博物館<br>Local Museum of Chōfu City      | 「野川が映した三万年—旧石器時代のくらしを探る」展に出品のため<br>To display at the special exhibition:<br>“The Palaeolithic Period of Nogawa” | 野川遺跡出土石器 105点<br>Stone tools from the Nogawa site | 2007.10.11<br>~ 12.11     |
| 武蔵野市立吉祥寺美術館<br>Kichijoji Art Museum         | 「味わいの芸術 和菓子」展に出品のため<br>To display at the special exhibition:<br>“Japanese Sweets, Wagashi”                      | 菓子木型 18点<br>Japanese cake molds                   | 2007.7.20 ~<br>9.12       |
| 北九州市立小倉城庭園<br>Kokura Castle Japanese Garden | 「飲む、祝う—酒の文化史」展に出品のため<br>To display at the special exhibition:<br>“Cultural History of Japanese Sake”            | 酒器・提重など 13点<br>Sake bottles and lunch boxes       | 2007.11.14 ~<br>2008.1.20 |

## ■2008年度資料貸出 Collection Loaned 2008 - 2009

| 貸出先<br>Loaned upon request to      | 使用目的<br>Purpose   | 貸出資料<br>Object(s) loaned                     | 貸出期間<br>Period      |
|------------------------------------|---|--|---------------------|
| たばこと塩の博物館<br>Tobacco & Salt Museum | 「四大嗜好品にみる嗜みの文化史」展に出品のため<br>To display at the special exhibition:<br>“Tea, Sake, Coffee and Tobacco” | 徳利・酒筒・提重 18点<br>Sake bottles and lunch boxes | 2008.9.4 ~<br>10.31 |

## 收藏資料点数一覧表    Classification Tables

## I. 陶磁器 Ceramics

| 項 目<br>Article             |                          | 点 数<br>Number | 内 訳<br>Item  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|----------------------------|--------------------------|---------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 容器<br>Containers           | 食器<br>Tableware          | 588           | そば猪口 390, 皿 121, 鉢 60, 箸立 11, 高坏 6<br><i>Soba Cups Plates Bowls Chopstick Holders Takatsuki</i>                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                            | 茶器・酒器<br>Tea & Sake Ware | 206           | 盃台・盃洗 88, 徳利 80, 茶碗 22, 酒器 11, 土瓶 5<br><i>Sake Cup Stands Sake Bottles Tea Cups Sake Ware Pots</i>                 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                            | 保存容器<br>Storage          | 62            | 壺 57, 蓋物 5<br><i>Jars Containers</i>   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 調度<br>Furnishings          |                          | 108           | 油皿 32, 水滴 26, 花器 24, 燭台 15, 火鉢 5, 枕 3,<br><i>Lantern Plates Water Droppers Flower Vases Lamps Braziers Pillows</i> |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                            |                          |               | 灯油入れ 2, 滑車 1<br><i>Oil Jars Pulley</i>   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 調理用具<br>Cooking Utensils   |                          | 20            | 型 12, 捏鉢・擂り鉢 5, その他 3<br><i>Molds Bowls Others</i>   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 化粧道具<br>Cosmetic Utensils  |                          | 81            | お歯黒道具 53, 油壺 21, 紅皿 5, 白粉入れ 2<br><i>Ohaguro Pots Oil Jars Rouge Plates Powder Containers</i>                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 印判手<br><i>Inbande Ware</i> |                          | 1,377         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| その他<br>Others              |                          | 45            | 土人形 13, その他 32<br><i>Clay Dolls Others</i>   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 合 計<br>Total               |                          | 2,487         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

## II. 染 織 品 Fabrics

| 項 目<br>Article            | 点 数<br>Number | 内 訳<br>Item   |
|---------------------------|---------------|---|
| 布地見本<br>Fabric Samples    | 549           | 中形 359, 更紗 144, 緋 17, 丹波布 16, 屑糸織 10,<br><i>Chūgata Sarasa Kasuri Tamba Cloths Kuzuito-weave</i><br>縞柄布 3<br><i>Stripe Pattern</i>  |
| 布地<br>Cloths              | 309           | 緋布 98, 中形染布 82, 屑糸織布 49, 縞柄布 31, こぎん・菱刺し 19,<br><i>Kasuri Chūgata Kuzuito-weave Stripe Pattern Kogin, Hishizashi</i><br>丹波布 15, 紅型 11, その他 4<br><i>Tamba Cloths Bingata Others</i>  |
| 風呂敷・袋物<br>Wrappers & Bags | 119           | 袋物 40, 巾着 35, 風呂敷 33, 袱紗 3, その他 8<br><i>Bags Pouches Wrappers Gift Covers Others</i>  |
| 夜具地<br>Bedding Fabrics    | 99            | 筒描 46, 緋 28, 中形 11, 夜着 10, その他 4<br><i>Tsutsugaki Kasuri Chūgata Yogi Others</i>  |
| 染織見本<br>Sample Patterns   | 55            |   |
| 衣服<br>Wearing Apparel     | 216           | 子供着物 43, 長着 41, 袴纏 32, 仕事着 41, 町火消装束 12,<br><i>Children's Kimono Kimono Hanten Work Clothes Firemen's Coats</i><br>万祝 7, 袷 7, 襦袢 11, 帯 5, 前掛 5, その他 12<br><i>Fishermen's Coats Kamishimo Undergarments Sashes Aprons Others</i> |
| 産湯布・子負い帯<br>Baby Towels   | 41            |   |
| その他<br>Others             | 29            | 馬掛 4, その他 25<br><i>Saddle Cloths Others</i>   |
| 合 計<br>Total              | 1,417         |   |

### III. 紙 工 品 Paperwork

| 項 目<br>Article              | 点 数<br>Number | 内 訳<br>Item                          |
|-----------------------------|---------------|--------------------------------------|
| 型紙<br>Stencils              | 885           |                                      |
| 型染和紙<br>Stencil-dyed Papers | 252           |                                      |
| 浮世絵<br>Ukiyo-e Prints       | 44            | 浮世絵 42, 古書 2<br>Ukiyo-e Prints Books |
| 凧<br>Kites                  | 4             |                                      |
| 合 計<br>Total                | 1,185         |                                      |

### IV. 木 工 品 Woodwork

| 項 目<br>Article            | 点 数<br>Number | 内 訳<br>Item  |
|---------------------------|---------------|--|
| 容器<br>Containers          | 302           | 重箱・弁当箱 73, 盆・膳 44, 小容器 20, 編組品 23, 椀 24,<br>Lunch Boxes Trays Small Containers Baskets Bowls<br>樽・酒器 27, 盃・盃台 20, 小鉢 12, 行器・桶 13, 飯櫃 11, 皿 11,<br>Sake Containers Cups, Cup Stands Small Bowls Food Containers Rice Tubs Plates<br>片口 5, おかもち 3, 灯油入れ箱 2, その他 14<br>Lipped Bowls Catering Containers Oil Jar Boxes Others  |
| 調度<br>Furniture           | 194           | 煙草盆 27, 燭台 23, 行灯 19, 鏡台 15, 枕 14, 灯火器 11,<br>Tobacco Boxes Candle Stands Lanterns Mirror Stands Pillows Lighting Devices<br>鏡箱 11, 火鉢 8, 盥 6, 衣裳箆笥 5, 衝立 6, 餐盥 4, 行商箆笥 4<br>Mirror Boxes Braziers Tubs Clothing Chests Screens Barber's Chests Merchant's Chests<br>懸硯・硯箱 5, 小箆笥 4, 船箆笥 4, 車箆笥 2, 刀掛 2, 銭箱 2,<br>Inkstone Cases Small Chests Sea Chests Wheeled Chests Sword Stands Cash Boxes<br>帳場箆笥 2, 水屋箆笥 1, 階段箆笥 1, 薬箆笥 2, 机 1, 炉縁 1,<br>Merchant Chests Cupboard Staircase Chest Medicine Chests Desk Fireplace Frame<br>本棚 1, 八角時計 1, 香炉 1, その他 11<br>Bookshelf Octagonal Clock Incense Burner Others |
| 道具<br>Tools               | 125           | 染色用型 23, 墨壺 21, 版木 16, 自在鉤・横木 15, 枘 8, 秤 6,<br>Stamps for Dyeing Ink Liners Printing Blocks Hearth Hangers Measures Scales<br>梭 2, 紡錘車 2, 杵 2, 臼 1, 矢立 1, 算盤 1, 大福帳 1,<br>Shuttles Spindles Pestles Mortar Writing Set Abacus Cash Book<br>薬研 1, つるべ 1, 滑車 1, その他 23<br>Druggist's Grinder Well Bucket Pulley Others   |
| 調理道具<br>Cooking Utensils  | 110           | 菓子型 106, 匙・へら 4<br>Cake Molds Spoons   |
| 化粧道具<br>Cosmetic Utensils | 84            | 櫛・筭 64, 容器 14, 紅入れ 5, その他 1<br>Combs Cosmetic Boxes Rouge Containers Others  |
| その他<br>Others             | 177           | こけし 132, その他 45<br>Kokeshi Dolls Others  |
| 合 計<br>Total              | 992           |  |

V. 金 工 品 Metalwork

| 項 目<br>Article            | 点 数<br>Number | 内 訳<br>Item  |
|---------------------------|---------------|--|
| 容器<br>Containers          | 110           | ボール・カップ 35, 小容器 21, 皿・盆 14, 壺 12,<br>Bowls, Cups Small Containers Plates, Trays Bottles<br>装飾皿・プレート 10, 酒器 8, 鉄瓶 5, 鍋・釜 5<br>Ornamental Plates Sake Ware Iron Kettles Pots, Pans |
| 調度<br>Furniture           | 76            | 燭台 29, ランプ 22, 香炉 10, 行灯 9, その他 6<br>Candle Stands Lamps Incense Burners Lanterns Others   |
| 道具<br>Tools               | 68            | 鍵 30, 秤 13, ナイフ 10, 錠前 6, 矢立 5, 船鉤 2, 自在鉤 2<br>Keys Scales Knives Padlocks Writing Sets Anchors Hearth Hangers   |
| 化粧道具<br>Cosmetic Utensils | 27            | お歯黒道具 25, 化粧道具 2<br>Ohaguro Utensils Cosmetic Utensils   |
| 鏡<br>Mirrors              | 77            |  |
| 十字架<br>Crosses            | 25            |  |
| 小置物<br>Figurines          | 22            |  |
| その他<br>Others             | 143           | 鐔 63, その他 80<br>Sword Guards Others  |
| 合 計<br>Total              | 548           |  |

VI. 考古学資料 Archaeology

| 項 目<br>Article           | 先土器<br>Preceramic | 縄 文<br>Jōmon    |              |               |             | 合 計<br>Total |
|--------------------------|-------------------|-----------------|--------------|---------------|-------------|--------------|
|                          |                   | 早 期<br>Earliest | 前 期<br>Early | 中 期<br>Middle | 後 期<br>Late |              |
| 石器<br>Stone Tools        | 61                | 45              |              | 174           |             | 280          |
| 土錐・石錐<br>Weights         |                   |                 | 2            | 34            |             | 36           |
| 装飾品<br>Ornaments         |                   |                 |              | 10            |             | 10           |
| 祭儀遺物<br>Ritual Objects   |                   |                 |              | 6             |             | 6            |
| 土偶<br>Clay Figurines     |                   |                 |              |               | 2           | 2            |
| 土器<br>Pottery            |                   |                 |              |               |             |              |
| 完全土器<br>Complete Vessels |                   | 2               |              | 17            | 9           | 28           |
| 接合土器片<br>Partial Vessels |                   |                 |              | 29            |             | 29           |
| 土器片<br>Sherds            |                   | 63              | 17           | 50            | 28          | 158          |
| その他<br>Others            |                   |                 |              | 32            |             | 32           |
| 合 計<br>Total             | 61                | 129             |              | 391           |             | 581          |

## 刊 行 物      Museum Publications

- 湯浅八郎著書 『民芸の心』、『信仰と生活』、『若者に幻を』
- 図 録 『展示品解説・考古資料』  
『染の型紙—文様の展開』  
『粧いの道具—柄鏡とお歯黒道具』  
『藍染』  
『蔵品図録—民芸』  
『織田コレクションによるインドネシアの絣』  
『日本考古学の概要と国際基督教大学構内の遺跡』  
『湯浅八郎記念館所蔵品にみる日本の文様—唐草』  
『刺子とこぎん』  
『湯浅八郎記念館所蔵・太田コレクション—<sup>つば</sup>鐔』  
『湯浅八郎記念館所蔵品にみる日本の文様—幾何・器物』  
『弁当箱の工夫』  
『湯浅コレクションに親しむ・25の鍵』
- その他の刊行物 『国際基督教大学博物館湯浅八郎記念館 年報』  
『泰山荘—松浦武四郎の一畳敷の世界』  
ヘンリー・スミス著・湯浅八郎記念館編集  
『法隆寺とその時代』  
エドワード・キダー著・湯浅八郎記念館編集

### BOOKS BY DR. HACHIRO YUASA

*Spirit of Mingei, Life in Faith, Vision to the Youth*

### MUSEUM CATALOGS (bilingual, Japanese and English)

*Guide to the Archaeological Exhibition*  
*Japanese Paper Stencil Designs*  
*Cosmetic Articles: Japanese Mirrors and Teeth-blackening Utensils*  
*Japanese Indigo Textiles*  
*Hachiro Yuasa Memorial Museum FOLK ART COLLECTION*  
*Indonesian Ikats from the Oda Collection*  
*An Introduction to Japanese Archaeology and the Sites in the ICU Campus*  
*Japanese Traditional Design from the Museum Collection—KARAKUSA*  
*Japanese Quilting: SASHIKO AND KOGIN*  
*Japanese Sword Guards from the Ota Collection—TSUBA*  
*Japanese Traditional Design from the Museum Collection—Geometric Patterns and Design of Utensils*  
*Ingenuity of Japanese Lunch Boxes*  
*25 Keys to Understanding the Museum Collection*

### OTHERS (bilingual, Japanese and English)

*Annual Reports of ICU Hachiro Yuasa Memorial Museum*  
Henry D. Smith II (ed. Hachiro Yuasa Memorial Museum), *Taizansō and the One-Mat Room*  
J. Edward Kidder, Jr. (ed. Hachiro Yuasa Memorial Museum), *THE LUCKY SEVENTH: Early HORYU-JI and Its Time*

## 入館者一覽 Number of Visitors 2007

|                              | 2007年 4 月<br>April, 2007 | 5 月<br>May | 6 月<br>June | 7 月<br>July | 8 月<br>August |
|------------------------------|--------------------------|------------|-------------|-------------|---------------|
| 入館者総数<br>Number of Visitors  | 406                      | 609        | 530         | 204         | 266           |
| 開 館 日<br>Days Open           | 15                       | 20         | 22          | 11          | 8             |
| 1 日平均入館者数<br>Average per Day | 27                       | 30         | 24          | 18          | 33            |
| 団 体 (30人以上)<br>Groups        | 2                        | 3          | 1           | 1           | 2             |

### 入館者内訳 ( 1 ) Classification ( 1 )

|                              |                        |     |     |     |     |     |
|------------------------------|------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| ICU関係者<br>On-Campus Visitors | 教職員<br>Faculty & Staff | 4   | 4   | 41  | 6   | 8   |
|                              | 学 生<br>Students        | 108 | 51  | 44  | 47  | 65  |
|                              | 高校生<br>H. S. Students  | 2   | 10  | 0   | 0   | 3   |
| 一般来館者<br>Off-Campus Visitors |                        | 292 | 544 | 445 | 151 | 190 |

### 入館者内訳 ( 2 ) Classification ( 2 )

|                       |                         |     |     |     |     |     |
|-----------------------|-------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| 日 本 人<br>Japanese     | 都 内<br>Downtown Tokyo   | 20  | 31  | 68  | 32  | 16  |
|                       | 都 下<br>Suburbs of Tokyo | 347 | 551 | 346 | 134 | 220 |
|                       | 地 方<br>Outside Tokyo    | 15  | 24  | 79  | 6   | 26  |
|                       | 国 外<br>Outside Japan    | 1   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| 外 国 人<br>Non-Japanese | 国 内<br>Inside Japan     | 19  | 2   | 24  | 0   | 1   |
|                       | 国 外<br>Outside Japan    | 4   | 1   | 13  | 32  | 3   |

| 9 月<br>September | 10月<br>October | 11月<br>November | 12月<br>December | 2008年 1 月<br>Jan., 2008 | 2 月<br>February | 3 月<br>March | 合 計<br>Total |
|------------------|----------------|-----------------|-----------------|-------------------------|-----------------|--------------|--------------|
| 321              | 719            | 869             | 29              | 512                     | 941             | 563          | 5,969        |
| 15               | 22             | 18              | 1               | 16                      | 19              | 11           | 178          |
| 21               | 32             | 48              | 29              | 32                      | 49              | 51           | 33           |
| 2                | 3              | 0               | 0               | 1                       | 0               | 2            | 17           |

|     |     |     |    |     |     |     |       |
|-----|-----|-----|----|-----|-----|-----|-------|
| 12  | 6   | 4   | 1  | 20  | 12  | 13  | 131   |
| 150 | 48  | 180 | 26 | 125 | 84  | 9   | 937   |
| 0   | 5   | 4   | 0  | 1   | 2   | 4   | 31    |
| 159 | 660 | 681 | 2  | 366 | 843 | 537 | 4,870 |

|     |     |     |    |     |     |     |       |
|-----|-----|-----|----|-----|-----|-----|-------|
| 15  | 66  | 116 | 0  | 59  | 201 | 82  | 706   |
| 250 | 603 | 619 | 27 | 373 | 662 | 426 | 4,558 |
| 33  | 40  | 130 | 2  | 47  | 49  | 42  | 493   |
| 1   | 4   | 0   | 0  | 2   | 0   | 2   | 10    |
| 19  | 4   | 4   | 0  | 21  | 15  | 3   | 112   |
| 3   | 2   | 0   | 0  | 10  | 14  | 8   | 90    |

## 入館者一覽 Number of Visitors 2008

|                              | 2008年 4 月<br>April, 2008 | 5 月<br>May | 6 月<br>June | 7 月<br>July | 8 月<br>August |
|------------------------------|--------------------------|------------|-------------|-------------|---------------|
| 入館者総数<br>Number of Visitors  | 488                      | 956        | 430         | 297         | 283           |
| 開 館 日<br>Days Open           | 16                       | 21         | 20          | 13          | 10            |
| 1 日平均入館者数<br>Average per Day | 30                       | 45         | 21          | 22          | 28            |
| 団 体 (30人以上)<br>Groups        | 1                        | 5          | 0           | 1           | 0             |

### 入館者内訳 ( 1 ) Classification ( 1 )

|                              |                        |     |     |     |     |     |
|------------------------------|------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| ICU関係者<br>On-Campus Visitors | 教職員<br>Faculty & Staff | 12  | 16  | 4   | 12  | 3   |
|                              | 学 生<br>Students        | 110 | 152 | 46  | 83  | 39  |
|                              | 高校生<br>H. S. Students  | 0   | 51  | 0   | 0   | 0   |
| 一般来館者<br>Off-Campus Visitors |                        | 366 | 737 | 380 | 202 | 241 |

### 入館者内訳 ( 2 ) Classification ( 2 )

|                       |                         |     |     |     |     |     |
|-----------------------|-------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| 日 本 人<br>Japanese     | 都 内<br>Downtown Tokyo   | 25  | 101 | 60  | 34  | 42  |
|                       | 都 下<br>Suburbs of Tokyo | 398 | 743 | 288 | 136 | 158 |
|                       | 地 方<br>Outside Tokyo    | 48  | 52  | 52  | 26  | 81  |
|                       | 国 外<br>Outside Japan    | 1   | 4   | 0   | 2   | 0   |
| 外 国 人<br>Non-Japanese | 国 内<br>Inside Japan     | 6   | 38  | 20  | 4   | 1   |
|                       | 国 外<br>Outside Japan    | 10  | 18  | 10  | 95  | 1   |

| 9 月<br>September | 10月<br>October | 11月<br>November | 12月<br>December | 2009年 1 月<br>Jan., 2009 | 2 月<br>February | 3 月<br>March | 合 計<br>Total |
|------------------|----------------|-----------------|-----------------|-------------------------|-----------------|--------------|--------------|
| 499              | 913            | 825             | 0               | 550                     | 784             | 617          | 6,642        |
| 16               | 23             | 16              | 0               | 13                      | 16              | 11           | 175          |
| 31               | 39             | 51              | 0               | 42                      | 49              | 56           | 37           |
| 2                | 6              | 2               | 0               | 0                       | 3               | 0            | 20           |

|     |     |     |   |     |     |     |       |
|-----|-----|-----|---|-----|-----|-----|-------|
| 8   | 17  | 15  | 0 | 16  | 16  | 13  | 132   |
| 117 | 69  | 41  | 0 | 95  | 150 | 47  | 949   |
| 0   | 0   | 0   | 0 | 1   | 2   | 4   | 58    |
| 374 | 827 | 769 | 0 | 438 | 616 | 553 | 5,503 |

|     |     |     |   |     |     |     |       |
|-----|-----|-----|---|-----|-----|-----|-------|
| 108 | 82  | 129 | 0 | 72  | 75  | 78  | 806   |
| 311 | 634 | 552 | 0 | 336 | 613 | 435 | 4,604 |
| 38  | 181 | 130 | 0 | 129 | 75  | 87  | 899   |
| 0   | 0   | 0   | 0 | 0   | 0   | 0   | 7     |
| 40  | 5   | 7   | 0 | 6   | 18  | 14  | 159   |
| 2   | 11  | 7   | 0 | 7   | 3   | 3   | 167   |

## 団体見学 List of Visiting Groups

### 2007年度 2007 – 2008

| 見学日<br>Date | 団体名<br>Name of Group   | 人数<br>Number |
|-------------|--|--------------|
| 2007年 4月20日 | 調布市立北ノ台小学校<br>Kitanodai Municipal Elementary School, Chōfu           | 109          |
| 4月27日       | ICU 博物館学Ⅰクラス<br>ICU Museum Studies 1 Class                           | 45           |
| 5月 1日       | 三鷹市立井口小学校<br>Iguchi Municipal Elementary School, Mitaka              | 95           |
|             | 三鷹市立羽沢小学校<br>Hanesawa Municipal Elementary School, Mitaka            | 59           |
| 5月26日       | ICU高等学校PTAキャンパス・ツアー<br>ICU High School PTA Campus Tour               | 192          |
| 6月16日       | ICUキャンパス・ツアー<br>ICU Campus Tour                                      | 39           |
| 7月18日       | ICU夏期日本語教育文化プログラム<br>ICU Summer Courses in Japanese, Culture Program | 30           |
| 8月24日       | ICU キャンパス・ツアー<br>ICU Campus Tour                                     | 65           |
| 8月25日       | ICU キャンパス・ツアー<br>ICU Campus Tour                                     | 59           |
| 9月18日       | ICU東洋美術概論クラス<br>ICU, Introduction of Eastern Art Class               | 50           |
| 9月28日       | ICU博物館学Ⅱクラス<br>ICU Museum Studies 2 Class                            | 38           |
| 10月23日      | 三鷹市立第二小学校<br>Dai-ni Municipal Elementary School, Mitaka              | 45           |
| 10月24日      | 三鷹市立第二小学校<br>Dai-ni Municipal Elementary School, Mitaka              | 45           |
| 10月25日      | 三鷹市立第二小学校<br>Dai-ni Municipal Elementary School, Mitaka              | 45           |
| 2008年 1月23日 | ICU 日本史Ⅲクラス<br>ICU History of Japan III Class                        | 50           |
| 3月 7日       | 介護老人保健施設 太郎<br>Day-care Center Tarō                                  | 30           |
| 3月17日       | 三鷹市立第二中学校3年生<br>Dai-ni Municipal Middle School, Mitaka               | 160          |
| 合 計         |  | 1,156        |

備 考：30名以上の団体見学

Remark: Groups of more than 30 people are listed.

## 2008年度 2008 – 2009

| 見 学 日<br>Date |            | 団 体 名<br>Name of Group   | 人 数<br>Number |
|---------------|------------|--|---------------|
| 2008年         | 4月23日      | 小金井市立南小学校<br>Minami Municipal Elementary School, Koganei             | 97            |
|               | 5月2日       | ICU 博物館学Ⅰクラス<br>ICU Museum Studies 1 Class                           | 40            |
|               | 5月15日      | 調布市立北ノ台小学校<br>Kitanodai Municipal Elementary School, Chōfu           | 99            |
|               | 5月24日      | NHK 文化センター青山教室<br>NHK Culture Center, Aoyama Class                   | 30            |
|               |            | ICU高等学校PTAキャンパス・ツアー<br>ICU High School PTA Campus Tour               | 200           |
|               | 5月28日      | ICU 高校<br>ICU High School  | 34            |
|               | 7月16日      | ICU夏期日本語教育文化プログラム<br>ICU Summer Courses in Japanese, Culture Program | 82            |
|               | 9月24日      | 武蔵野市ウォーキング協会<br>Musashino City Walking Association                   | 100           |
|               | 9月27日      | ウォーキングホリデー荻窪<br>Walking Holidays Ogikubo                             | 48            |
|               | 10月15日     | 群馬県立沼田女子高等学校<br>Numata Municipal Girls' High School                  | 42            |
|               |            | 三鷹市立第二小学校<br>Dai-ni Municipal Elementary School, Mitaka              | 33            |
|               | 10月20, 21日 | 三鷹市立第二小学校<br>Dai-ni Municipal Elementary School, Mitaka              | 69            |
|               | 10月23日     | 長野西高等学校<br>Nagano Nishi High School                                  | 44            |
|               | 10月24日     | 三鷹市立第二小学校<br>Dai-ni Municipal Elementary School, Mitaka              | 36            |
|               | 11月2日      | 国分寺崖線をつなぐ会<br>Linking Kokubunji Bluffline                            | 41            |
|               | 11月12日     | 長野県諏訪二葉高校<br>Suwa Futaba High School                                 | 40            |
| 2009年         | 2月4日       | ICU 民芸の心クラス<br>ICU Mingei – Japanese Folk Art Class                  | 35            |
|               | 2月9日       | 国際交流基金<br>The Japan Foundation                                       | 35            |
|               | 2月13日      | ICU 民芸の心クラス<br>ICU Mingei – Japanese Folk Art Class                  | 35            |
| 合 計           |            |  | 1,140         |

## 施設

## Museum Building

|      |  |
|------|--|
| 設計   | 前川建築設計事務所  |
| 設備設計 | テーテンス事務所   |
| 施工   | 大成建設   |
| 設備   | 三機工業   |
| 竣工   | 1982年1月20日   |
| 構造   | 鉄筋コンクリート造、2階建  |
| 面積   | 建物面積 1000.14 m <sup>2</sup><br>延床面積 1331.30 m <sup>2</sup> |

|                     |   |
|---------------------|---|
| Architect           | Mayekawa Associates & Architects and Engineers                                      |
| Installation design | Tetens Engineering Co.  |
| Contractor          | Taisei Construction Co.   |
| Installation        | Sanki Electric Works  |
| Date completed      | January 20, 1982  |
| Structure           | Reinforced concrete, two-story  |
| Area                | Building space: 1000.14 m <sup>2</sup><br>Total floor space: 1331.30 m <sup>2</sup> |

1階 First floor



2階 Second floor



## 利用案内 Museum Information

|    |  |
|----|--|
| 開館 | 午前10時 – 午後5時 (土曜日は午後4時30分まで)                               |
| 休館 | 日曜・月曜・祝祭日・展示準備期間・夏期休暇中および年末年始                              |
| 入館 | 無料 (20名以上の団体の場合は、あらかじめ御連絡ください)                             |
| 交通 | JR中央線三鷹駅南口または武蔵境駅南口より小田急バス国際基督教大学行にて終点下車。武蔵境駅からは、タクシーで10分。 |

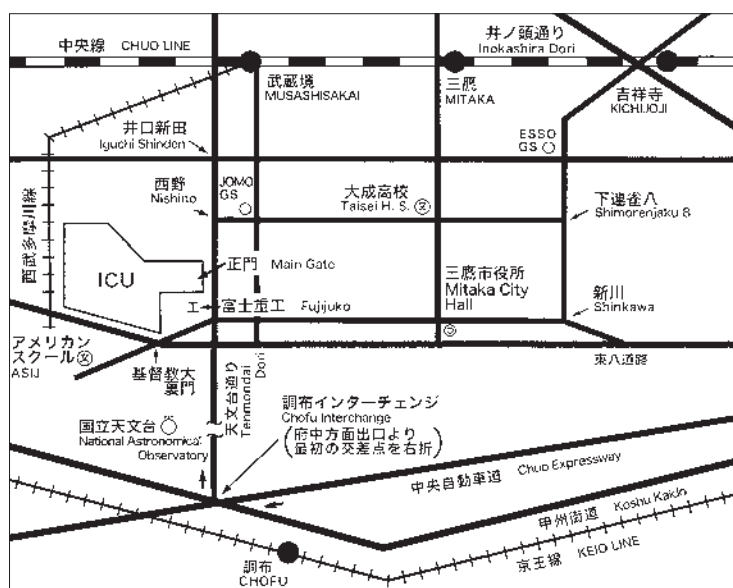
HOURS: 10:00 a.m. – 5:00 p.m. (closes at 4:30 p.m. on Saturday).

CLOSED on Sunday, Monday, national holidays and special days when the University offices are closed.

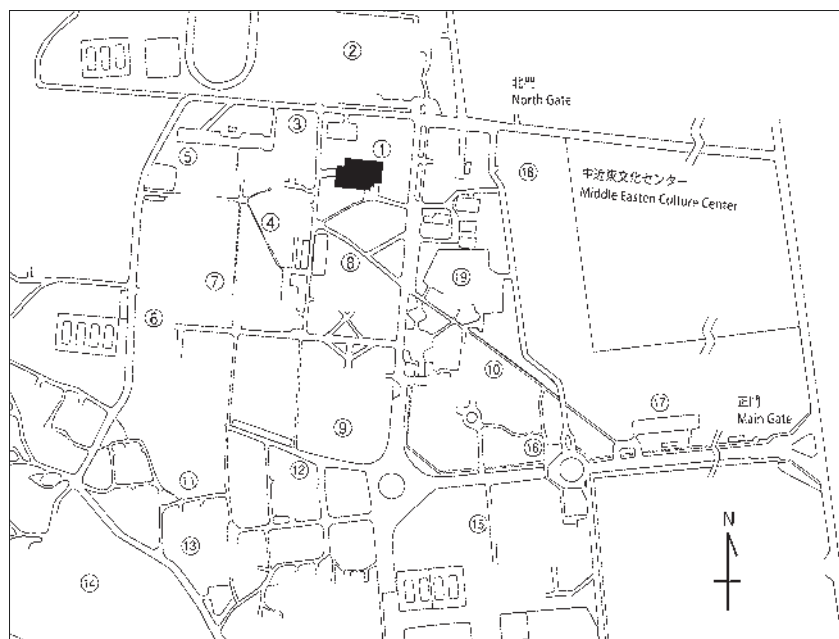
ADMISSION FREE: Please inform us when a group of more than twenty is expected to come.

DIRECTIONS: Take the Chūō Line to either Mitaka or Musashisakai Station, exit south side and board the bus marked for ICU. From Musashisakai, it is about a ten minute taxi ride.

## 交通案内図 Map



## 大学構内案内図 Campus Map



- |  |  |
|--|--|
| ① 湯浅八郎記念館 HACHIRO YUASA MEMORIAL MUSEUM      | ⑪ ディッフェンドルファー記念館 Diffendorfer Memorial Hall  |
| ② ICU 高校 ICU High School                     | ⑫ 大学礼拝堂 University Chapel  |
| ③ 第2教育研究棟 Education and Research Building II | ⑬ 東ヶ崎潔記念ダイアログハウス・食堂 Kiyoshi Togasaki Memorial Dialogue House / Dining Hall                                   |
| ④ 総合学習センター Integrated Learning Center        | ⑭ 泰山荘 Taizansō   |
| ⑤ 理学館 Science Hall                           | ⑮ 体育館 Physical Education Center  |
| ⑥ シーベリー礼拝堂 Seabury Chapel                    | ⑯ バス停留所 Bus Stop   |
| ⑦ 本館 University Hall                         | ⑰ A 駐車場 Parking Lot A  |
| ⑧ 教育研究棟 Education and Research Building      | ⑱ 高等臨床心理学研究所一心理相談室 Institute for Advanced Studies of Clinical Psychology - Psychological Consulting Services |
| ⑨ 図書館 Library                                | ⑲ アラムナイハウス Alumni House  |
| ⑩ 本部棟 Administration Building                |  |

## 運営審議委員会 Museum Steering Committee

|         |                               |                   |
|---------|-------------------------------|-------------------|
| 委員      | 森 本 光 生 (2008年3月31日まで)        | Mitsuo Morimoto   |
| Members | 日比谷 潤 子 (2008年4月1日より)         | Junko Hibiya      |
|         | 風 間 晴 子 (2008年3月31日まで)        | Haruko Kazama     |
|         | R. L. ウィルソン Richard L. Wilson |                   |
|         | M. W. スティール                   | M. William Steele |
|         | 田 中 敦 (2008年4月1日より)           | Atsushi Tanaka    |
|         | 大 西 直 樹                       | Naoki Onishi      |

## 職 員 Museum Staff

|           |                            |                              |
|-----------|----------------------------|------------------------------|
| 館 長       | 森 本 光 生 (2008年3月31日まで)     | Mitsuo Morimoto              |
| Director  | 日比谷 潤 子 (2008年4月1日より)      | Junko Hibiya                 |
| 専任職員      | 原 礼 子 (学芸員)                | Reiko Hara (Curator)         |
| Full-time | 福 野 明 子 (学芸員)              | Akiko Fukuno (Curator)       |
| 非常勤職員     | 山 田 恵 (学芸員)                | Megumi Yamada (Curator)      |
| Part-time | 萩 谷 美和子 (学芸員)              | Miwako Hagiya (Curator)      |
|           | 堀 内 佐江華 (学芸員：2007年8月31日まで) | Saeka Horiuchi (Curator)     |
|           | 若 林 真理子 (学芸員：2007年9月1日より)  | Mariko Wakabayashi (Curator) |

国際基督教大学博物館  
湯浅八郎記念館年報

No. 26 2007 — 2008

No. 27 2008 — 2009

発行日 2010年3月20日

発行者 国際基督教大学博物館  
湯浅八郎記念館  
〒181-8585 東京都三鷹市大沢3-10-2  
TEL: 0422-33-3340 FAX: 0422-33-3485

編集 国際基督教大学博物館湯浅八郎記念館  
原礼子 福野明子

印刷所 紅屋プロセス株式会社

ANNUAL REPORTS

No. 26 2007 – 2008 / No. 27 2008 – 2009

HACHIRO YUASA MEMORIAL MUSEUM  
INTERNATIONAL CHRISTIAN UNIVERSITY

Date of Publication: March 20, 2010

Published by: Hachiro Yuasa Memorial Museum  
International Christian University  
10-2, Osawa 3-chome, Mitaka, Tokyo, Japan  
TEL: 0422-33-3340 FAX: 0422-33-3485

Editor: ICU Hachiro Yuasa Memorial Museum  
Reiko Hara, Akiko Fukuno

Printed by: Beniya Processing Co. Ltd.